

**Cub™ CIVIÈRE POUR SOINS GÉNÉRAUX EN PÉDIATRIE**  
**Modèle FL19**



**Assistance technique et pièces**

**1 800 428-5025 (Service en anglais au Canada)**

**1 800 361-2040 (Service en français au Canada)**

**1 800 327-0770 (Service aux États-Unis)**

**Courriel (Service au Canada): [service@bertec.strykercorp.com](mailto:service@bertec.strykercorp.com)**



# TABLE DES MATIÈRES

<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>5</b>
1.1 Renseignements techniques.....	5
1.2 Assistance technique.....	5
1.3 Attention / Avertissement / Remarque .....	6
1.4 Précautions d'utilisation .....	6
1.5 Garantie .....	8
Garantie limitée.....	8
Pour obtenir une expertise sur place et/ou des pièces .....	8
Autorisation de retour.....	9
Marchandise endommagée.....	9
<b>2. ENTRETIEN PRÉVENTIF .....</b>	<b>10</b>
2.1 Nettoyage et entretien des matelas .....	10
2.2 Programme d'entretien préventif.....	11
Vérifications biannuelles.....	11
Points de lubrification de la base.....	12
Pièces de rechange à conserver.....	13
<b>3. PROCÉDURES D'ENTRETIEN .....</b>	<b>14</b>
3.1 Remplacement d'un cylindre hydraulique / Dépose du sommier.....	14
3.2 Vérification du niveau d'huile du vérin.....	16
3.3 Réglage de la vitesse de descente du vérin à descente constante .....	17
3.4 Évacuation de l'excès d'air du système hydraulique .....	17
3.5 Remplacement d'une soupape hydraulique .....	18
Soupape champignon .....	18
Soupape de non-retour .....	18
3.6 Remplacement de la soupape réglable de compensation de pression.....	19
3.7 Remplacement d'un composant du mécanisme de la 5 <sup>ième</sup> roue .....	20
Dépose de l'ensemble du sommier - Civière à hauteur fixe .....	20
L'ensemble du bras d'attache.....	21
Pédale de frein/direction.....	23
3.8 Remplacement de la barre de frein - Civière hydraulique .....	24
3.9 Réglage du système de freinage - Civière hydraulique .....	25
3.10 Remplacement d'une roulette .....	25
3.11 Remplacement d'une pédale de la civière hydraulique .....	26
Pédale d'élévation .....	27
Pédale de descente unique.....	27
3.12 Remplacement d'un composant de la section de tête assistée .....	28
Section de tête .....	28
Cylindre pneumatique .....	29
Câble du mécanisme d'assistance .....	29
Lever d'activation.....	30
3.13 Remplacement d'un composant de la section de tête manuelle.....	31
Section de tête .....	31
Support de la section de tête.....	31

3.14	Remplacement d'un composant de côté de lit latéral ou d'extrémité.....	32
	Ensemble de la poignée .....	32
	L'ensemble de la colonne centrale de verrouillage.....	33
	Couvert supérieur/inférieur du côté de sûreté .....	35
	Roulement du support de côté de sûreté .....	36
	Câble d'assistance du côté de sûreté .....	37
3.15	Remplacement d'un composant de la porte d'accès.....	39
	Composant des pentures et du mécanisme de verrouillage.....	40
	Boutons de déverrouillage .....	40
	Couvert de plastique supérieur/inférieur .....	41
	Dépose de la porte d'accès.....	41

**ANNEXE A : Procédure d'installation du côté d'extrémité fixe ..... 42**

**1. INTRODUCTION**

Ce guide a été conçu pour vous aider dans l'entretien de la civière pour soins généraux en pédiatrie Cub, modèle FL19. Afin d'assurer un environnement sécuritaire aux patients, il est extrêmement important que ce guide soit lu et que les informations qu'il contient soient bien comprises avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ce guide doit être à la disposition du personnel d'entretien en tout temps.

Ce Manuel d'entretien fait partie intégrante de la civière et doit donc être remis à son nouveau propriétaire dans le cas d'un transfert ou d'une vente.

**1.1 RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES \***

Charge statique maximale	400 lb (181 kg)
Capacité de levage maximale (modèle hydraulique)	100 lb (45 kg)
Longueur/largeur hors-tout	
- sans supports d'accessoires	65 1/4" x 37 1/8" (166 cm x 94 cm)
- avec supports d'accessoires	72 3/8" x 37-1/2" (184 cm x 95 cm)
Poids	
- modèle hydraulique	365 lb (166 kg)
- modèle à hauteur fixe	300 lb (136 kg)
Articulation de la section de tête	
- manuelle	0°, 25°, 40°, 55°
- pneumatique	0° à 50°
Hauteur limite (jusqu'au dessus du sommier)	
- basse	hydraul. : 32" (81 cm) ; haut. fixe : 32" (81 cm)
- haute	hydraul. : 40" (102 cm) ; haut. fixe : 32" (81 cm)
Articulation de la section de pied	0°, 6°, 12°
Mécanisme de freinage	
- modèle hydraulique	freinage à anneaux aux quatre roues
- modèle à hauteur fixe	levier de blocage individuel aux quatre roues

\* Stryker Bertec porte un soin particulier à l'amélioration de ses produits et se réserve le droit d'en changer les spécifications sans préavis.

**1.2 ASSISTANCE TECHNIQUE**

Pour toute information relative à ce produit, communiquez avec le Service technique mentionné ci-dessous ou avec votre représentant local.

**Au Canada :**

Stryker Bertec Médical inc.  
 Service en français: 1 800 361-2040  
 Service en anglais: 1 800 428-5025  
 Courriel (Canada): [service@bertec.strykercorp.com](mailto:service@bertec.strykercorp.com)  
 70, 5<sup>ième</sup> Avenue, C. P. 128  
 L'Islet (Québec), G0R 2C0, Canada

**Aux États-Unis :**

Stryker Medical  
 1 800 327-0770  
 6300, South Sprinkle Road  
 Kalamazoo, MI 49001-9799  
 USA

### 1.3 ATTENTION / AVERTISSEMENT / REMARQUE

Les mots **ATTENTION**, **AVERTISSEMENT** et **REMARQUE** ont une signification particulière que vous devez observer minutieusement.



#### **ATTENTION**

Concerne la sécurité personnelle du patient ou de l'utilisateur. L'inobservation de cette information peut provoquer des risques de blessure au patient ou à l'utilisateur.



#### **AVERTISSEMENT**

Concerne des méthodes particulières ou des mesures de précaution pour éviter d'endommager le produit.

#### **REMARQUE**

Contient de l'information particulière pour faciliter l'opération, l'entretien ou préciser des recommandations importantes.

### 1.4 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Vous trouverez ci-dessous une liste des précautions d'utilisation qui doivent être observées lors de l'utilisation ou de l'entretien de la civière de pédiatrie Cub. Ces précautions d'utilisation sont rappelées tout au long de ce manuel, là où elles s'appliquent. Afin d'assurer en environnement sécuritaire aux patients, lisez-les attentivement avant d'utiliser la civière.



#### **ATTENTION**

- Afin d'assurer un environnement sécuritaire au patient, le personnel hospitalier s'assurera que les composants de la civière (côtés de sûreté, portes d'accès, accessoires, etc.) sont en bonne condition et fonctionnent bien avant d'installer un patient dans la civière.
- Appliquez toujours les freins lorsqu'un patient est retiré ou placé dans la civière. Laissez toujours les freins en fonction à moins que la civière ne soit déplacée. Après avoir appliqué les freins, poussez sur la civière afin de vous assurer qu'elle est bien immobilisée. Une civière instable peut causer des blessures sérieuses au patient lorsqu'il est installé ou retiré de la civière.
- Lorsqu'une immobilisation complète de la civière à hauteur fixe est requise, assurez-vous d'activer le mécanisme de blocage de chacune des quatre roues de la civière.
- Afin de réduire les risques de blessure, placez le sommier en position horizontale et relevez complètement les côtés de sûreté lorsqu'un patient est déplacé avec la civière.
- Les côtés de sûreté doivent toujours être maintenus en position haute et le sommier en position basse sauf lorsque le patient est l'objet de soins. Ne laissez jamais un patient sans surveillance lorsque les côtés de sûreté sont abaissés.
- Assurez-vous que des politiques appropriées sont mises en place pour assurer la sécurité du patient lorsqu'une tige à soluté ou une bonbonne d'oxygène sont utilisées. Le patient ne doit pas y avoir accès ni les manipuler.
- Afin d'éviter les blessures au patient et/ou à l'utilisateur ou d'endommager la civière, assurez-vous, avant de baisser la civière, que les côtés de sûreté sont complètement relevés et qu'aucun équipement ni personne ne se trouvent près de ou sous la civière.
- Afin d'éviter les chutes et les blessures, assurez-vous que les côtés de sûreté et les portes d'accès sont bien verrouillées après les avoir manipulées ou avant de laisser un patient sans surveillance.

- Afin d'éviter les chutes et les blessures, assurez-vous que les indicateurs d'ouverture/fermeture (situés sur les boutons de déverrouillage) de la porte d'accès sont **tous les deux** de couleur verte lorsque la porte est fermée et verrouillée.
- Afin d'éviter toute blessure au patient, assurez-vous que les membres du patient ne sont pas à proximité des parties mobiles d'un côté de sûreté qui doit être relevé ou abaissé. Assurez-vous toujours que le côté de sûreté est bien verrouillé après l'avoir manipulé.
- Afin d'éviter les blessures au patient et/ou à l'utilisateur ou d'endommager la civière, évitez d'utiliser une porte d'accès ou la poignée d'un côté de sûreté pour déplacer la civière.
- Afin d'éviter les blessures au patient et/ou à l'utilisateur ou d'endommager la civière, ne tentez pas de déplacer la civière de côté lorsque le mode directionnel est activé. La cinquième roue directionnelle ne peut pas pivoter.
- Afin d'éviter toute blessure au patient, assurez-vous que le patient repose en toute sécurité dans la civière avant de manipuler la section de tête ou de pied ou d'abaisser un côté de sûreté.
- Afin d'éviter toute blessure lorsque la section de tête manuelle ou la section de pied du sommier sont élevées ou abaissées, assurez-vous que le support est bien engagé dans les arrêts de support avant de relâcher la section de tête ou de pied.
- N'utilisez plus la civière lorsque le patient est capable d'en sortir sans aide ou qu'il a atteint la grandeur de 35 pouces (90 cm).
- Ne mettez pas dans la civière ou à proximité de celle-ci, des cordons, courroies ou objets semblables susceptibles de s'enrouler autour du cou du patient.
- Ne laissez aucun objet ou jouet dans la civière.
- N'utilisez pas de matelas d'eau avec cette civière.
- Afin d'éviter les blessures au patient, tout matelas utilisé dans cette civière doit mesurer au moins 57 1/2" (146.05 cm) de longueur par 29 3/8" (74.6 cm) de largeur et son épaisseur ne doit pas être inférieure à 3" (7.6 cm) ni supérieure à 6" (15.3 cm).
- Négliger de nettoyer correctement les matelas ou de retirer du service les matelas défectueux accroît le risque d'exposition aux substances pathogènes susceptibles de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur.
- N'utilisez pas la civière si des pièces y manquent ou sont brisées. Adressez-vous à votre vendeur autorisé ou à Stryker Bertec pour obtenir des pièces de remplacement. N'utilisez que des pièces de remplacement d'origine fournies par Stryker Bertec.
- Capacité de charge statique maximale = 400 lb (181.4 kg).

---

**REMARQUE**

Les termes droit et gauche utilisés tout au long de ce guide réfèrent aux côtés droit et gauche d'un patient allongé sur le dos dans la civière.

## 1.5 GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits Stryker Bertec sont garantis contre tout défaut de matériel ou de fabrication, tout fonctionnement défectueux des mécanismes et l'usure prématurée des composants du lit, dans le cadre d'une utilisation normale.

Pour toute question relative à la garantie, veuillez communiquer avec le service technique de Stryker Bertec (voir section 1.2) ou avec votre représentant local.

### POUR OBTENIR UNE EXPERTISE SUR PLACE ET/OU DES PIÈCES

- **Pour obtenir une expertise sur place**

Pour obtenir qu'un représentant du service technique de Stryker Bertec se rende sur place afin d'examiner la nature d'une défectuosité affectant un lit et, le cas échéant, de la réparer, communiquez avec notre service technique (voir la section 1.2) ou avec votre représentant local

- **Pour obtenir des pièces de remplacement**

Communiquez avec notre service technique (voir section 1.2) ou avec votre représentant local et fournissez-lui les informations suivantes:

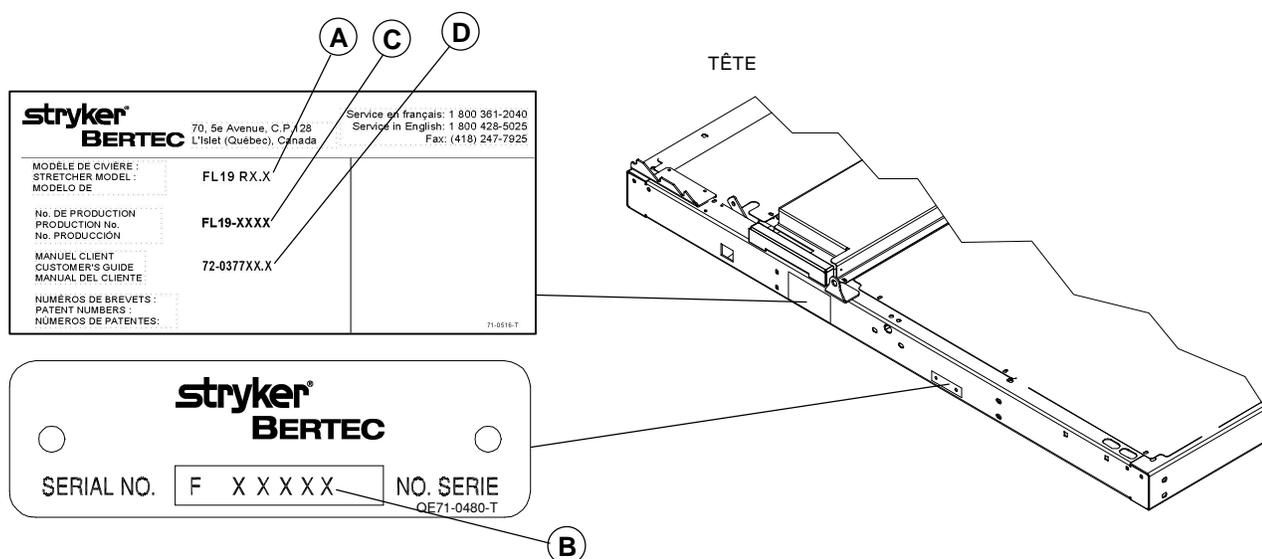


Figure 1.5

- Numéro du modèle (A) ;
- Numéro de série (B) ;
- Numéro de production (C) ;
- Noms et codes des pièces à remplacer. Utilisez le manuel de listes de pièces inclus dans le manuel client dont le numéro (D) apparaît sur la plaque du manufacturier.

### REMARQUE

Il est très important que vous vous référerez aux dessins et listes de pièces contenues dans le manuel client spécifique au lit que vous réparez.

- Description du problème rencontré lors de l'utilisation du lit.

**REMARQUE**

Nous ferons de notre mieux pour aider à l'identification des pièces qui doivent être remplacées. Toutefois, si une erreur se produit au moment de la commande, la responsabilité de bien identifier les pièces demeure celle de l'utilisateur. Stryker Bertec reprendra les pièces commandées par erreur mais le client devra défrayer les frais d'expédition de retour ainsi que des frais de reprise de la marchandise, à moins qu'un représentant de notre service technique ait été sur place afin d'identifier le problème de fonctionnement.

**AUTORISATION DE RETOUR**

La marchandise ne pourra être retournée contre remboursement qu'après l'approbation du service technique de Stryker Bertec. Le numéro d'approbation devra apparaître clairement sur l'emballage de l'item retourné. Stryker Bertec se réserve le droit de facturer des frais d'expédition et de retour sur les items retournés.

**MARCHANDISE ENDOMMAGÉE**

Toute réclamation concernant de la marchandise endommagée doit être formulée auprès du transporteur dans les quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise. **N'acceptez pas une livraison de marchandise endommagée à moins que les dommages ne soient notés sur le bon de livraison au moment de la livraison.** Avisez immédiatement Stryker Bertec qui formulera une réclamation auprès du transporteur approprié pour dommages encourus. Le montant de la réclamation sera limité aux coûts de remplacement effectif. Si les dommages ne sont pas signalés à Stryker Bertec dans un délai de quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise ou s'ils n'ont pas été notés sur le bon de livraison au moment de la livraison, le client prendra l'intégralité de la facture à sa charge.

Toute réclamation relative à de la marchandise manquante doit être faite à l'intérieur d'un délai de 5 jours suivant la date de facturation.

## 2. ENTRETIEN PRÉVENTIF

### 2.1 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES MATELAS

---



#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solvant ni de détergent fort ou abrasif. Ne lavez pas la civière à la vapeur, ni au jet d'eau, ni par ultrasons.

Ne sont pas considérés comme des détergents doux, les désinfectants germicides quaternaires, utilisés comme indiqué, et/ou les produits chlorés. Ces produits sont de nature corrosive et peuvent endommager votre civière s'ils ne sont pas utilisés adéquatement. Lorsqu'ils sont utilisés, assurez-vous que les civières sont nettoyées ensuite à l'eau propre et bien asséchées. Négliger de bien rincer et d'assécher les civières entraînera l'accumulation de résidu corrosif sur la surface de la civière susceptible de causer une corrosion prématurée des composants critiques de la civière. L'inobservation des recommandations ci-haut énoncées lorsque ces produits sont utilisés peut remettre en cause la garantie du produit.

#### NETTOYAGE DE LA CIVIÈRE

Lavez à la main toutes les surfaces de la civière avec un linge de ratine et un détergent doux en solution dans de l'eau tiède.

Essuyez et asséchez bien les surfaces nettoyées afin d'éliminer les résidus de détergent.

#### ENTRETIEN DES MATELAS

---



#### ATTENTION

Inspectez le matelas après chaque utilisation. Retirez le matelas du service si la housse présente des signes de fendillement ou de déchirure permettant aux fluides de s'infiltrer jusqu'au matelas. Négliger de nettoyer correctement les matelas ou de retirer du service les matelas défectueux accroît le risque d'exposition aux substances pathogènes susceptibles de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur.

---

- **Inspection**

Mettez en application des politiques locales visant le soin, l'entretien et le nettoyage réguliers des matelas et des housses. On peut prendre connaissance de la procédure de nettoyage des housses ci-dessous ainsi que sur la housse du matelas.

Inspectez régulièrement la surface interne et externe des housses ainsi que les fermetures éclair pour tout signe de détérioration. Si la housse est tachée, souillée ou déchirée, retirez le matelas du service.

- **Nettoyage**

Taches : lavez à l'eau tiède avec un savon doux. Rincez à l'eau et sécher. Pour les taches rebelles, utilisez une solution d'eau de javel diluée dans 10 parties d'eau.

**2.2 PROGRAMME D'ENTRETIEN PRÉVENTIF****ATTENTION**

L'entretien de cette civière ne doit être confié qu'à du personnel d'entretien qualifié, à défaut de quoi il pourrait en résulter des dommages à la civière et des blessures sérieuses à l'utilisateur et/ou au patient.

L'utilisation de graisses autres que celle recommandée (OG2) risque d'entraîner une détérioration des composants critiques de la civière et des bris de mécanisme susceptibles de causer des dommages au lit et des blessures à l'utilisateur et/ou au patient.

N'utilisez que des pièces de remplacement identiques fournies par Stryker Bertec.

**AVERTISSEMENT**

Des entretoises à épaulement auto-lubrifiantes sont utilisées aux points d'articulation de la civière. Ne lubrifiez pas ces entretoises. En cas d'usure, remplacez-les.

**VÉRIFICATIONS BIANNUELLES**

Ce programme d'entretien préventif devrait être effectué au moins **deux** fois par année.

- \_\_\_ La gâchette ainsi que la rotation des poignées des côtés de sûreté fonctionnent bien.
- \_\_\_ Les côtés de sûreté se relèvent et s'abaissent sans problèmes ; ils se verrouillent à 9", 14" et à la position supérieure en montée comme en descente.
- \_\_\_ Les côtés de sûreté s'arrêtent automatiquement à 9" du sommier lorsqu'ils sont abaissés sans interruption, i.e. la poignée maintenue tournée pendant la descente.
- \_\_\_ De la position d'arrêt de 9", les côtés descendent jusqu'au niveau du matelas lorsque la poignée est tournée vers la gauche ou la droite.
- \_\_\_ Les boutons de déverrouillage des portes d'accès (option) fonctionnent bien ; les portes d'accès s'ouvrent, se ferment et se verrouillent sans problèmes.
- \_\_\_ Les deux indicateurs d'ouverture/fermeture des boutons de déverrouillage de chaque porte d'accès sont de couleur verte lorsque la porte est fermée et verrouillée et jaune lorsque la porte est ouverte. Assurez-vous que chaque porte est bien fermée et verrouillée lorsque les deux indicateurs sont de couleur verte.
- \_\_\_ La section de tête assistée (option) fonctionne bien.
- \_\_\_ La section de tête manuelle fonctionne bien.
- \_\_\_ Le support de la section de pied fonctionne bien.
- \_\_\_ Pas de fendillements ni déchirures dans la housse du matelas.
- \_\_\_ La pédale de frein (option) fonctionne bien ; toutes les roues sont bloquées lorsque la pédale est activée.
- \_\_\_ La pédale du mode directionnel fonctionne bien ; la 5<sup>ème</sup> roue est fonctionnelle lorsque la pédale est activée.
- \_\_\_ La pédale de levage de la civière fonctionne bien ; la civière monte lorsqu'elle est activée.
- \_\_\_ La pédale de descente unique fonctionne bien ; les positions Trendelenburg s'obtiennent bien et la descente de la civière s'effectue bien lorsque la pédale est activée.
- \_\_\_ Toutes les roues sont solidement fixées et elles pivotent aisément.
- \_\_\_ Le mécanisme de blocage des quatre roues du modèle à hauteur fixe fonctionne bien, les roues bloquent et débloquent lorsque leur levier de blocage est activé.
- \_\_\_ La chaîne antistatique est solidement fixée au châssis et intacte.
- \_\_\_ Pas de fuites d'huile sur les cylindres hydrauliques (option).
- \_\_\_ Les cylindres hydrauliques (option) sont solidement fixés.

- \_\_\_ Le niveau d'huile des cylindres hydrauliques (option) est suffisant (voir section 3.2).
- \_\_\_ Le toit de protection rabattable (option) est solidement fixé et fonctionne bien.
- \_\_\_ Le bras d'attache (option) pour tige à soluté mobile est solidement fixé et fonctionne bien.
- \_\_\_ Les supports d'accessoires (option) sont solidement fixés.
- \_\_\_ Toutes les pièces de finition en plastique, incluant le capot de la base, sont en bon état. Remplacer si fendue. La sécurité du patient peut être compromise si les pièces de plastiques fendues présentent des parties saillantes.
- \_\_\_ Tous les articles de fixation sont bien serrés, toutes les soudures intactes.
- \_\_\_ Lubrifiez les points de lubrification illustrés à la section (voir plus bas).

N° de série : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Effectué par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### POINTS DE LUBRIFICATION DE LA BASE

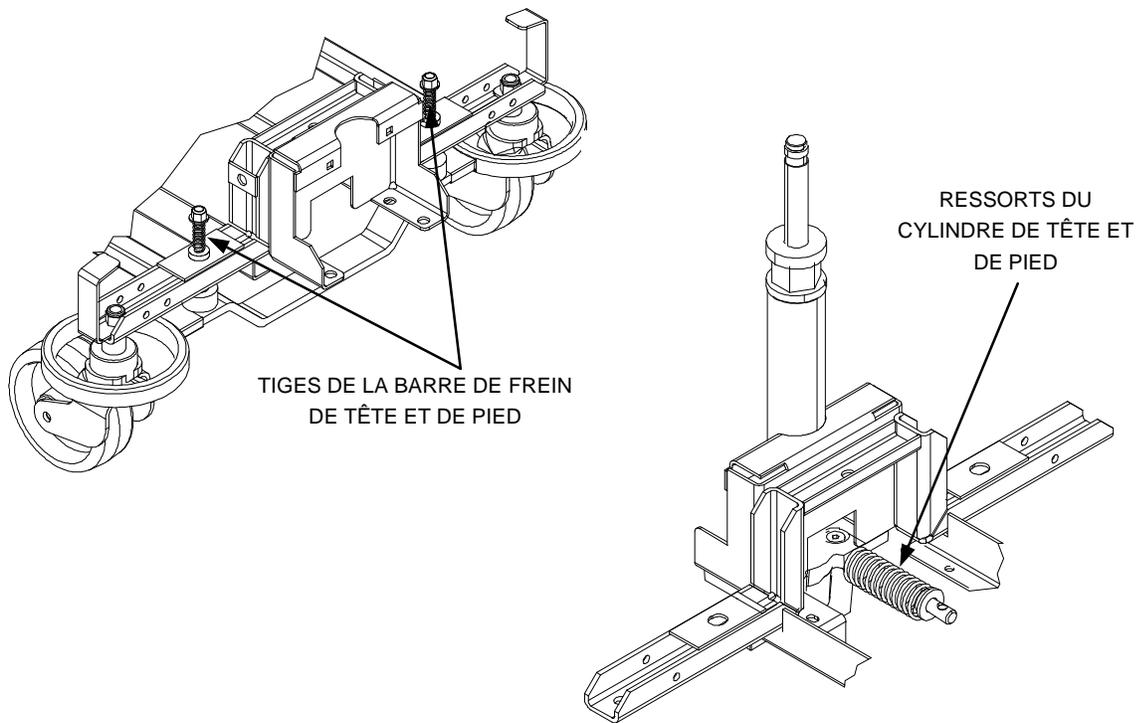


Figure 2.2

**PIÈCES DE RECHANGE À CONSERVER**

Voici une liste des pièces de rechange à conserver en magasin pour la civière Cub.

<b>Pièces de la base</b>	<b>N° de la pièce</b>	<b>N° liste de pièces</b>
Roue de la 5e roue	RL5	OL190006
Roulette 5" avec blocage (base hauteur fixe)	RT5TF	OL190009
Roulette 6" blanche (base hydraulique)	19-0718	OL190008
Barre de frein	19-0382S	OL190008
Plaque de positionnement au neutre	QR19-0812	OL190008
Pédale de levage	QDF5056	OL190001
Pédale de descente	QDF5061	OL190001
Pédale de frein/direction	QDF5059	OL190008
Capot de la base	QP19-0359	OL190001
Collier de retenue de bouteille O <sub>2</sub> (Option)	QDF5071	OL190045
Soufflet noir	QDF5053	OL190001
Vérin hydraulique à descente constante	QDF5060	OL190001
<b>Pièces du sommier</b>		
Section de tête	19-0052P	OL190024
Section de pied	19-0053P	OL190024
Attache pour matelas en velcro	19-0135	OL190024
Bras de support de la section de pied	19-0749	OL190043
Bras de support de la section de tête manuelle	19-0761	OL190025
Câble, section de tête assistée	QDF190354	OL190024
Cylindre à gaz 600N, section de tête assistée	QDF5087	OL190024
Manette d'activation, section de tête assistée	QP19-0210	OL190024
<b>Pièces des côtés de sûreté et des portes d'accès</b>		
Support de roulement du côté de sûreté	19-0365	OL190014
Ensemble de la poignée	Voir avec service tech.	OL190026
Ensemble de la colonne de verrouillage centrale	Voir avec service tech.	OL190026
Câble du mécanisme d'assistance des côtés	19-0381	OL190019
Couvert supérieur du côté latéral	QP19-0465-10	OL190010
Couvert supérieur du côté d'extrémité	QP19-0466-10	OL190015
Boutons de déverrouillage/partie extérieure	QP19-0545	OL190016
Boutons de déverrouillage/partie intérieure	QP19-0546	OL190016
Penture de porte d'accès - extérieure	19-0402Z	OL190016
Penture de porte d'accès - intérieure	19-0403Z	OL190016
Couvert supérieur de porte d'accès gauche	QP19-0553-10	OL190016
Couvert supérieur de porte d'accès droite	QP19-0637-10	OL190017
Câble du mécanisme d'assistance	19-0381	OL190019-20
<b>Pièces diverses</b>		
Entretoises à épaulement	QDF17-0020	
Peinture de retouche en aérosol blanche	HS412W117	
Graisse OG2	M0027	

### 3. PROCÉDURES D'ENTRETIEN

#### 3.1 REMPLACEMENT D'UN VÉRIN HYDRAULIQUE / DÉPOSE DU SOMMIER

**Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

Supports (2)

Clé 1/2"

Marteau caoutchouc

Outil de compression de ressort

Clé à cliquet et douille 1/2"

Clé 9/16"

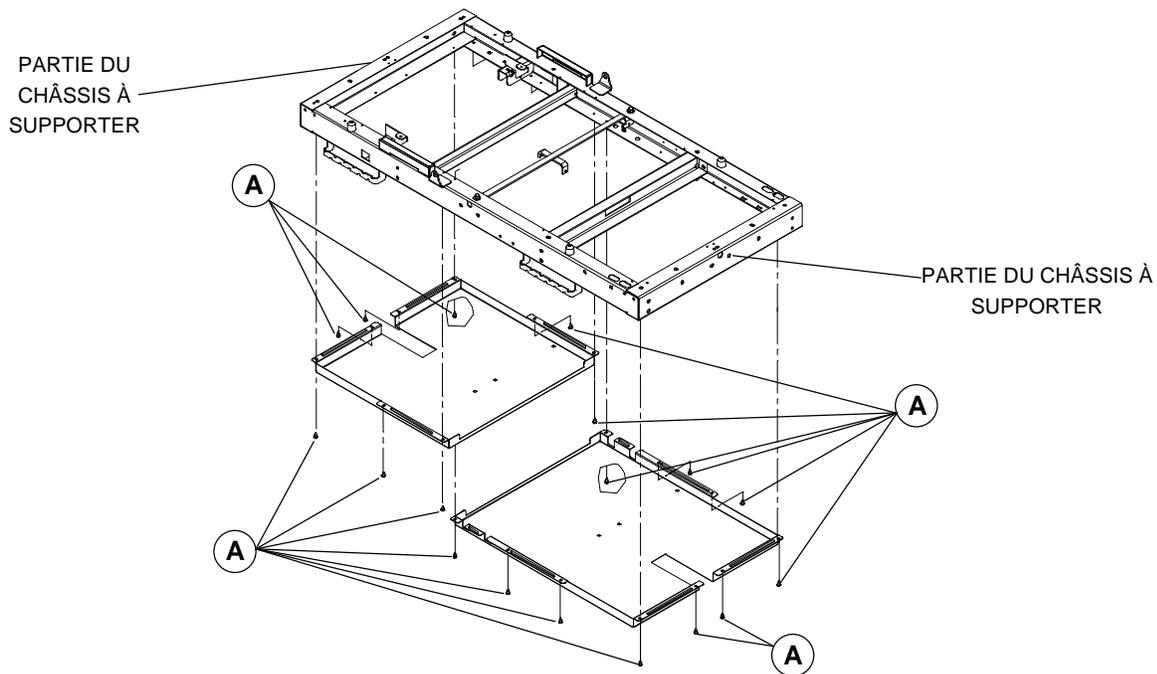
Clé à cliquet et douille 9/16"

Graisse OG2

Ciment à filet de force moyenne

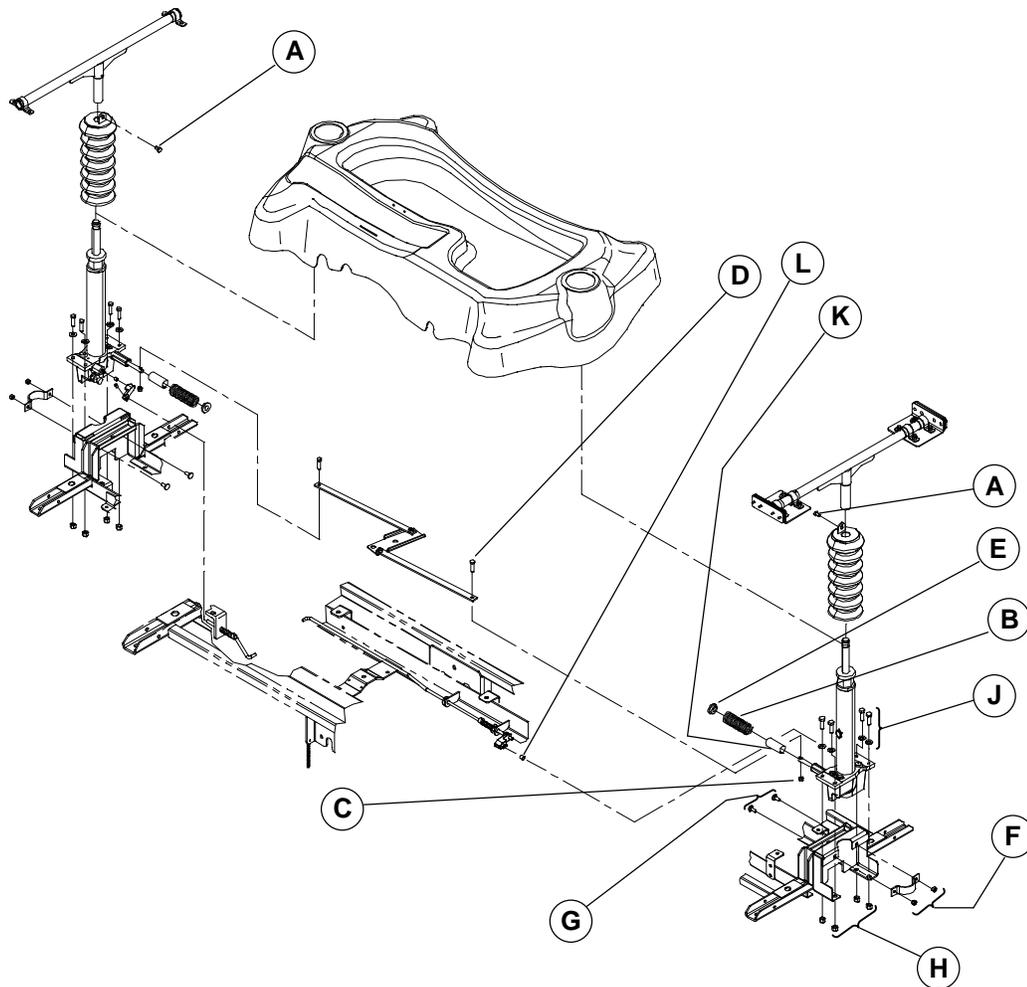
**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins. Montez complètement le sommier et tous les côtés de sûreté.



**Figure 3.1A**

2. À l'aide d'un Tournevis Phillips, enlevez les 18 vis (A) retenant les plaques de recouvrement inférieures de tête et de pied. Retirez les deux plaques.
3. Placez un support sous les deux extrémités du châssis de la civière (chaque support doit être capable de supporter un poids de 200 lb (91 kg)).

**Figure 3.1B**

4. À l'aide d'une clé 1/2", enlevez le boulon (A) retenant le tube du support du sommier à la tige des deux vérins hydrauliques. Le boulon retient aussi la partie supérieure du soufflet noir.

**REMARQUE**

Vous devrez peut-être donner des coups de marteau sur le support du sommier pour dégager son tube de la tige du vérin. Utilisez un marteau de caoutchouc.

Appliquez du ciment à filet de force moyenne sur les filets du boulon lors de l'assemblage final.

5. Descendez complètement le vérin tout en maintenant enfoncée la pédale de descente.
6. Retirez les deux soufflets noirs.
7. Retirez la base de dessous le châssis et déplacez-la vers un espace de travail approprié
8. Soulevez le capot et retirez-le. Attention aux attaches de Velcro retenant le capot à la base.
9. À l'aide d'un outil de compression de ressort, comprimez le ressort (B) de la pompe d'élévation du vérin à remplacer.
10. À l'aide d'une clé 1/2" et d'une clé à cliquet et d'une douille 1/2", retirez l'écrou (C) et le boulon (D) reliant la barre d'activation au piston de la pompe.
11. Retirez le ressort (B) et la douille à épaulement (E) du piston de la pompe.

**REMARQUE**

Appliquez de la graisse sur le ressort lors de l'assemblage final.

12. À l'aide d'une clé 1/2" ainsi qu'avec une clé à cliquet et une douille 1/2", retirez les deux écrous (F) et boulons (G) fixant le collier de retenue du vérin au châssis.

13. À l'aide d'une clé 9/16" ainsi qu'avec une clé à cliquet et une douille 9/16", retirez les quatre écrous (H), rondelles et boulons (J) retenant la base du vérin au châssis de la base. Supportez la base du vérin pendant que vous retirez les attaches.
14. Retirez le vérin. Procédez doucement en retirant le vérin car la tige de la soupape de descente est encore insérée dans levier de descente. Conservez le support du ressort (K) et la butée de sécurité (L) pour le nouveau vérin.
15. Inversez les étapes 12-14 pour installer le nouveau vérin.
16. Remplacez le ressort de la pompe et la barre d'activation à l'aide de l'outil de compression de ressort.
17. Installez le capot de la base, les soufflets, le sommier ainsi que les plaques de recouvrement.
18. Vérifiez le fonctionnement du vérin et régler sa vitesse de descente (voir la procédure 3.3 «Réglage de la vitesse de descente du vérin»).

### 3.2 VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU VÉRIN

ITEM	N° DE PIÈCE	NOM
A	45-966	JOINT TORIQUE
B	45-967	JOINT TORIQUE
C	390-2-134	RESSORT
D	715-1-301	BOUCHON DE LA BASE
E	715-1-309	BOUCHON DE LA SOUPAPE
F	715-1-341	SOUPAPE CHAMPIGNON
H	715-100-325	ENSEMBLE DE REMP. DE LA POMPE
J	926-20-153	SOUPAPE DE NON-RETOUR
K	926-20-154	JOINT
L	926-20-156	JOINT
M	1210-70-9	ENSEMBLE SOUPAPE
N	5050-70-50	SOUPAPE DE RÉGLAGE DE LA VITESSE DE DESCENTE

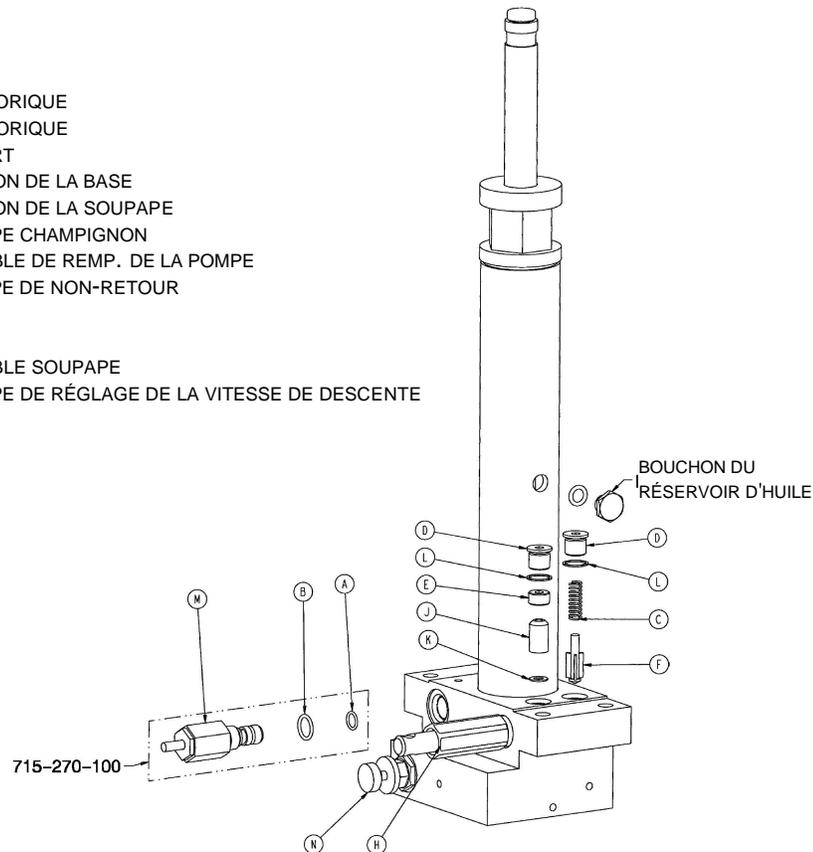


Figure 3.2

#### Outils nécessaires :

Clé 3/4"                      Câbles élastiques Sandow                      Fluide hydraulique Mobil Aero HFA

#### Procédure:

1. Appliquez les freins. Baissez complètement le sommier et relevez tous les côtés de sûreté en position haute.
2. Vérifiez que le vérin ne perd pas d'huile. Si c'est le cas, procéder à son remplacement (voir section 3.1).

3. Dégagez la partie inférieure des soufflets de la base et remontez-les jusqu'à ce que le bouchon de remplissage soit accessible. Maintenez-les relevés à l'aide de câbles élastiques Sandow.
4. À l'aide d'une clé 3/4", tournez lentement le bouchon, situé sur le côté du réservoir, dans le sens anti-horaire afin de permettre l'évacuation de l'excès de pression dans le système. Retirez le bouchon.
5. L'huile devrait être visible à la base de l'orifice. Si ce n'est pas le cas, ajoutez de l'huile Mobil Aero HFA (Pièce Stryker n° 2020-70-475) jusqu'à ce qu'elle soit visible à la base de l'orifice de remplissage. Remettez le bouchon en place.

**REMARQUE**

L'utilisation d'huiles différentes de celle recommandée peut endommager le vérin hydraulique.

6. Vérifiez le fonctionnement du vérin avant de replacer les soufflets.

**3.3 RÉGLAGE DE LA VITESSE DE DESCENTE DU VÉRIN À DESCENTE CONSTANTE****Outils nécessaires :**

Câbles élastiques Sandow

**Procédure de réglage:****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.2, page 16.

La vitesse de descente des vérins est réglée en usine afin que le pied de la civière descende légèrement plus vite que la tête. Il est recommandé en effet d'abaisser plus rapidement le pied de la civière afin d'éviter que le patient ne soit pas désorienté.

1. Appliquez les freins. Montez complètement le sommier et tous les côtés de sûreté.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.
3. La valve de réglage de la vitesse de descente du vérin se trouve à la base du vérin et elle possède un bouton de réglage bleu (N) à son extrémité. Pour régler la vitesse de descente, desserrez la bague de blocage argentée en la tournant dans le sens anti-horaire et tournez le bouton bleu (N) dans le sens horaire pour augmenter la vitesse de descente du sommier et dans le sens anti-horaire pour en diminuer la vitesse.
4. Réglez les valves de telle sorte que le vérin situé au pied de la civière descende légèrement plus vite que le vérin de tête.
5. Retirez les câbles élastiques et remettez le capot en place.

**3.4 ÉVACUATION DE L'EXCÈS D'AIR DU SYSTÈME HYDRAULIQUE**

1. Assurez-vous que la tringlerie hydraulique est solidement fixée et fonctionne correctement.
2. Activez plusieurs fois la pédale activant la pompe d'élévation du sommier. Ceci évacuera l'air des systèmes hydrauliques et permettra aux deux vérins hydrauliques de fonctionner correctement.

### 3.5 REMPLACEMENT D'UNE SOUPEPE HYDRAULIQUE

#### SOUPEPE CHAMPIGNON

**Outils nécessaires :**

Câbles élastiques sandow                      Clé Allen 1/4"                      Petite pince à bec effilé  
Clé dynamométrique

**Procédure de remplacement :**

**REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.2, page 16.

1. Appliquez les freins. Baissez complètement le sommier et relevez tous les côtés de sûreté en position haute.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.

**REMARQUE**

Le vérin doit être abaissé complètement pour alléger la pression du côté de la pompe d'élévation du vérin.

3. À l'aide d'une clé Allen 1/4", retirez le bouchon (D) et le joint (L).
4. Retirez le ressort compression (C).
5. À l'aide d'une petite paire de pince à bec effilé retirez la soupape papillon (F).
6. Installez la nouvelle soupape papillon (F).
7. Remplacez le ressort compression (C).
8. Remplacez le joint (L) et le bouchon (D) et serrez à l'aide d'une clé dynamométrique à 10 lbf-ft (13.5 N-m).
9. À l'aide de la pompe d'élévation, montez les vérins à leur hauteur maximum. Avant de replacer le capot, appliquez une force sur le sommier et vérifiez que les vérins maintiennent leur position et qu'aucune fuite d'huile n'apparaisse.
10. Retirez les câbles élastiques et remplacez le capot.

#### SOUPEPE DE NON-RETOUR

**Outils nécessaires :**

Câbles élastiques Sandow                      Clé Allen 1/4"                      Petite pince à bec effilé  
Fil rigide(bout pointu et plié)                      Tige de diamètre 1/2"                      Clé dynamométrique

**Procédure de remplacement :**

**REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.2, page 16.

1. Appliquez les freins. Baissez complètement le sommier et relevez tous les côtés de sûreté en position haute.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.

**REMARQUE**

Le vérin doit être abaissé complètement pour alléger la pression du côté de la pompe d'élévation du vérin.

3. À l'aide d'une clé Allen 1/4", retirez le bouchon (D) et le joint (L).
4. À l'aide d'une clé Allen 1/4", retirez le bouchon de la soupape (E).
5. À l'aide d'un fil rigide à bout pointu et courbé, retirez la soupape de non-retour (J) et le joint (K).
6. Remplacez le joint (K) à plat au fond du trou qu'il occupe en utilisant une tige de diamètre 1/2".
7. Installez la nouvelle soupape de non-retour (J), la partie biseautée vers le haut (voir l'illustration 3.2).
8. Remplacez le bouchon de la soupape (E) et serrez à 10 lbf-ft (13.5 N-m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
9. Remplacez le bouchon (D) et le joint (L) et serrez à 10 lbf-ft (13.5 N-m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
10. À l'aide de la pompe d'élévation, montez les vérins à leur hauteur maximum. Avant de remplacer le capot, appliquez une force sur le sommier et vérifiez que les vérins maintiennent leur position et qu'aucune fuite d'huile n'apparaisse.
11. Retirez les câbles élastiques et remplacez le capot.

### 3.6 REMPLACEMENT DE LA SOUPAPE RÉGLABLE DE COMPENSATION DE PRESSION

#### Outils nécessaires :

Clé 13/16"

Câbles élastiques Sandow

#### Procédure de remplacement :

##### REMARQUE

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.2, page 16.

1. Appliquez les freins. Baissez complètement le sommier et relevez tous les côtés de sûreté en position haute.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.

##### REMARQUE

Le vérin doit être abaissé complètement pour alléger la pression du côté de la pompe d'élévation du vérin.

3. À l'aide d'une clé 13/16", retirez la soupape de compensation de pression (N).
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans la valve ainsi que dans la base du vérin.
5. Installez la nouvelle soupape (N). Trempez le joint torique dans l'huile afin d'assurer une étanchéité totale..
6. Serrez la soupape manuellement et ajoutez 1/8-1/4 de tour avec une clé 13/16". **Ne serrez pas trop fort** afin de ne pas endommager le joint torique.
7. À l'aide de la pédale d'élévation, pompez le vérin à la hauteur maximale puis redescendez-le avec la pédale de descente afin de vous assurer qu'il fonctionne bien.
8. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile avant de remplacer le capot.
9. Retirez les câbles élastiques et remplacez le capot.

### 3.7 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DU MÉCANISME DE LA 5<sup>IÈME</sup> ROUE

#### REMARQUE

Selon l'équipement dont vous disposez, il peut s'avérer nécessaire de retirer l'ensemble du sommier d'une civière à hauteur fixe afin d'accéder au mécanisme de la 5e roue. Pour ce faire, effectuez la procédure de dépose du sommier d'une civière à hauteur fixe décrite ci-bas.

L'accès au mécanisme de la 5<sup>ième</sup> roue d'une civière hydraulique est plus aisé, mais si vous désirez plus d'espace de travail, vous pouvez retirer le sommier. Référez-vous aux étapes une à huit inclusivement de la procédure 3.1A, page 14 pour la dépose de l'ensemble du sommier d'une civière hydraulique.

Lorsque l'équipement dont vous disposez permet d'accéder facilement au mécanisme de la 5<sup>ième</sup> roue de l'un ou l'autre modèle de civière, ignorez la procédure de dépose de l'ensemble du sommier et allez directement à la procédure de remplacement.

#### DÉPOSE DE L'ENSEMBLE DU SOMMIER - CIVIÈRE À HAUTEUR FIXE

##### Outils nécessaires :

Tournevis Phillips                      Câbles élastiques Sandow                      Clé 1/2" (2)

Deux supports et deux tréteaux pouvant supporter 200 lb (91 kg) chacun

##### Procédure de remplacement :

#### REMARQUE

Deux personnes sont nécessaires pour effectuer cette procédure de façon sécuritaire. L'ensemble du sommier peut peser jusqu'à 200 lb (91 kg).

1. Appliquez les freins aux quatre roues. Montez complètement les quatre côtés de sûreté.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips, enlevez les 18 vis (A, fig. 3.1A, page 14) retenant les plaques de recouvrement inférieures de tête et de pied. Retirez les deux plaques.
3. Dégagez la partie inférieure des soufflets de la base et remontez-les le plus haut possible. Maintenez-les relevés à l'aide de câbles élastiques Sandow.
4. Placez des supports sous les deux extrémités du châssis du sommier en vous assurant que leurs positions assurent une stabilité complète au châssis.

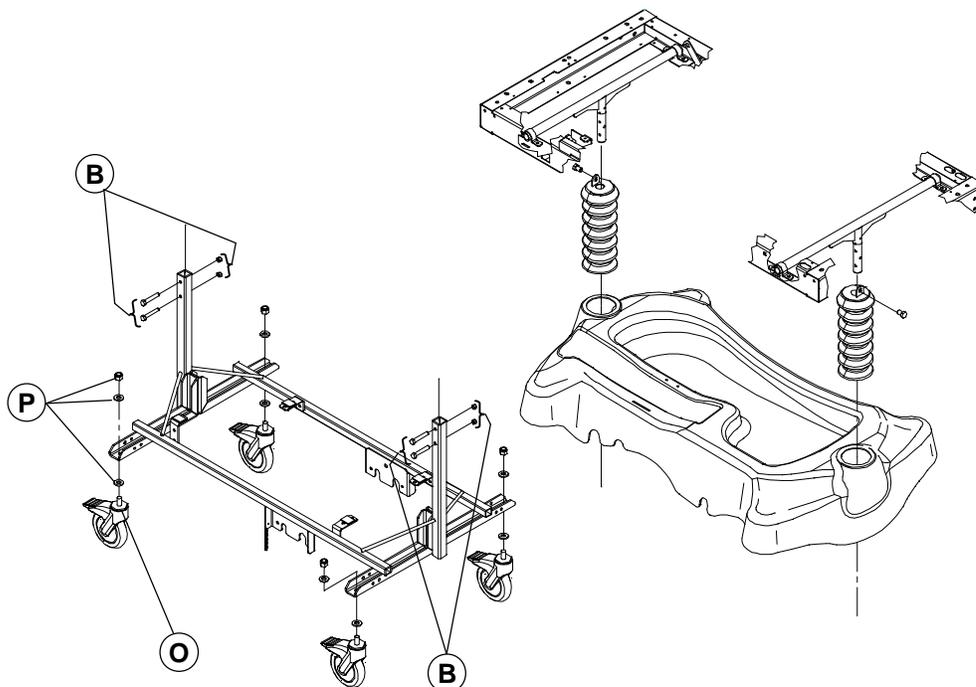
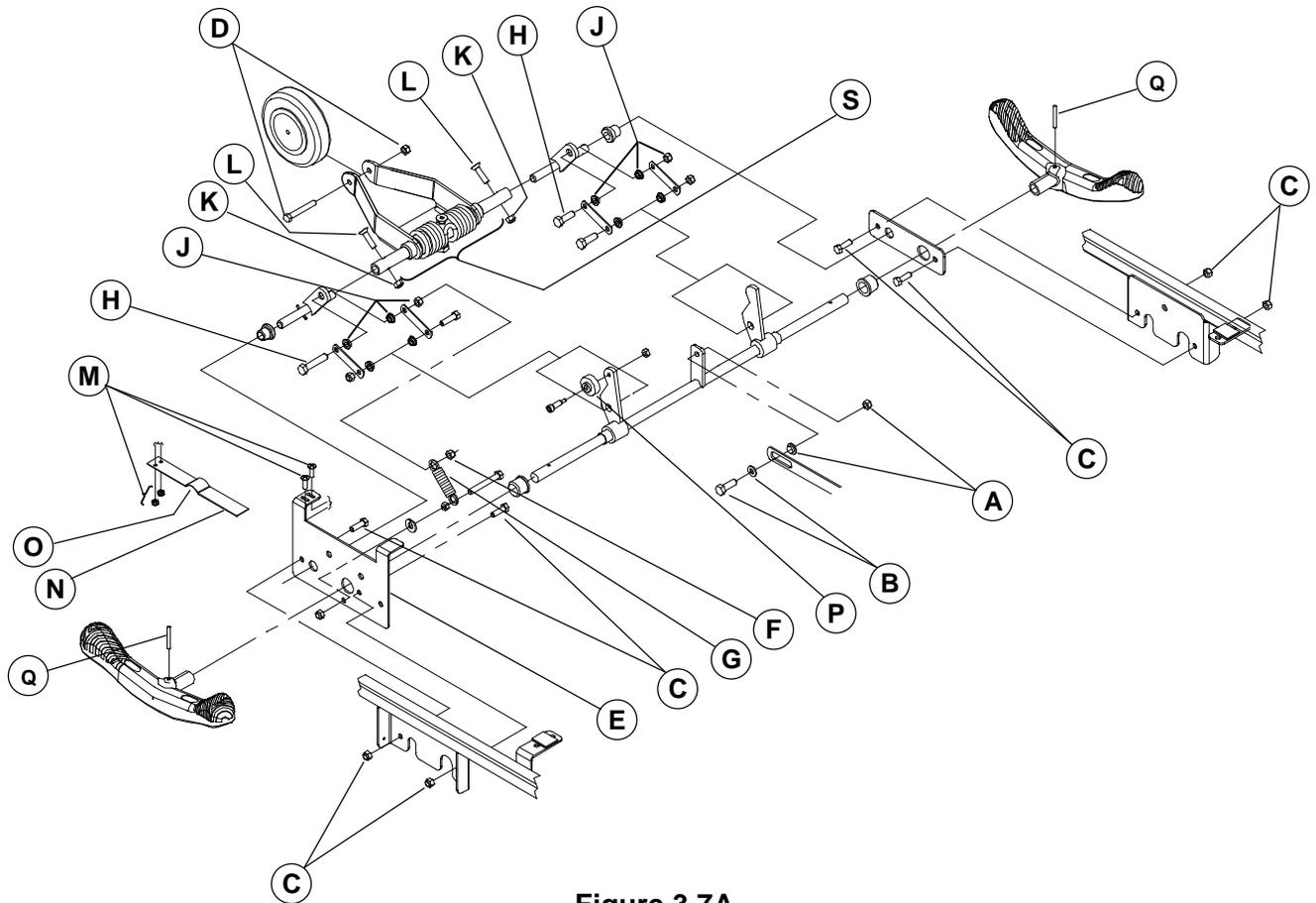


Figure 3.7

5. À l'aide de deux clés 1/2", retirez les quatre boulons et écrous (B) retenant les tubes des supports de sommier aux deux poteaux de la base. Si les boulons sont bloqués, soulevez légèrement l'extrémité du sommier pour faciliter leur retrait.
6. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez l'ensemble du sommier et déposez-le sur les tréteaux qui auront été préalablement placés.
7. Retirez le capot de la base en séparant les attaches Velcro le fixant à la base.
8. Le mécanisme de la 5<sup>ème</sup> roue est maintenant accessible.

### L'ENSEMBLE DU BRAS D'ATTACHE



**Figure 3.7A**

#### Outils nécessaires :

Câbles élastiques Sandow

Clé 1/2" (2)

Clé Allen 3/16"

Clé à cliquet et douille 1/2"

#### Procédure de remplacement :

1. Montez complètement le sommier (civière hydraulique) et les quatre les côtés de sûreté.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.

#### REMARQUE

Si la civière à réparer est du modèle hydraulique, continuez avec l'étape trois, sinon (civière à hauteur fixe) passez directement à l'étape quatre.

3. À l'aide de deux clés 1/2", retirez l'écrou/la rondelle à épaulement en nylon (A) et la rondelle plate/le boulon (B) reliant la barre de liaison à l'arbre de la pédale de frein.
4. À l'aide d'une clé 1/2" et d'une clé à cliquet et d'une douille 1/2", retirez les quatre écrous/boulons (C) fixant l'ensemble de la 5<sup>ième</sup> roue aux plaques de support. Abaisser l'ensemble au sol et retirez de dessous le châssis de la base. Déposez l'ensemble sur un établi.
5. À l'aide de deux clés 1/2", retirez l'écrou/le boulon (D) retenant la roulette aux bras d'attache. Retirez la roulette.
6. Déplacez la plaque de support gauche (E) vers la pédale de freinage/direction pour dégager l'ensemble des bras d'attache et du levier de torsion des plaques de support.
7. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou (F) maintenant en place l'œillet du ressort (G) sur le boulon (H).
8. À l'aide de deux clés 1/2", retirez les deux écrous/entretoises à épaulement(4) (J) et boulons (H) reliant la partie supérieure des contre-leviers aux deux leviers de torsion de la 5<sup>ième</sup> roue.
9. À l'aide d'une clé 1/2" et d'une clé Allen 3/16, retirez les deux écrous (K) et les vis à tête hexagonale (L) retenant les deux leviers de torsion aux deux extrémités de l'arbre de la 5<sup>ième</sup> roue.

**REMARQUE**

Notez attentivement la position des leviers de torsion (marquez leur position) par rapport à l'arbre de la 5<sup>ième</sup> roue afin de les réinstaller correctement..

Assurez-vous de bien serrer à fond les vis à tête hexagonale (L) avant de serrer les écrous (K).

10. Retirez l'ensemble du bras d'attache défectueux (S).
11. Installez la 5<sup>ième</sup> roue sur le nouvel ensemble du bras d'attache.
12. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel ensemble du bras d'attache et réinstaller le mécanisme de la 5<sup>ième</sup> roue sur la base de la civière.
13. Vérifiez que la 5<sup>ième</sup> roue est fonctionnelle lorsque la pédale de direction est enfoncée avant de replacer le capot de la base

**ROULETTE DE LA 5<sup>ième</sup> ROUE**

**Outils nécessaires :**

Clé 1/2" (2)

Câbles élastiques Sandow

**Procédure de remplacement :**

**REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.7A, page 21.

1. Appliquez les freins. Montez complètement le sommier (civière hydraulique) et tous les côtés de sûreté.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.
3. À l'aide de deux clés 1/2", retirez l'écrou/le boulon (D) retenant la roulette aux bras d'attache. Retirez la roulette défectueuse.
4. Installez la nouvelle roulette.
5. Retirez les câbles élastiques et replacez le capot sur la base.

**PLAQUE DE GUIDAGE****Outils nécessaires :**

Câbles élastiques Sandow

Clé 3/8"

Tournevis Phillips

**Procédure de remplacement :****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.7A, page 21.

1. Appliquez les freins. Montez complètement le sommier (civière hydraulique) et tous les côtés de sûreté.
2. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.
3. À l'aide d'un tournevis Phillips et d'une clé 3/8", retirez les deux écrous/vis (M) retenant la plaque de guidage (N) à la plaque de support gauche.
4. Retirez la plaque de guidage défectueuse.
5. Installez la nouvelle plaque de guidage et ajustez sa position en mettant premièrement la pédale de frein/direction au neutre et ensuite en alignant la cavité de la plaque de guidage (O) avec la roulette de guidage (P). Serrez les écrous et les vis.
6. Assurez-vous que la pédale de frein/direction s'arrête bien au neutre lorsqu'elle y est emmenée avant de replacer le capot de la base.

**PÉDALE DE FREIN/DIRECTION****Outils nécessaires :**

Poinçon 3/16"

Marteau

Cales pour les roues

**Procédure de remplacement :****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.7A, page 21.

1. Immobilisez la civière hydraulique à l'aide de cales ou appliquez les freins aux roues de la civière à hauteur fixe. Relevez complètement le sommier (civière hydraulique) et les quatre côtés de sûreté.
2. Placez la pédale de frein/direction au neutre.
3. À l'aide d'un marteau et d'un poinçon 3/16", retirez la goupille ressort (Q) retenant la pédale à l'arbre de la pédale.
4. Retirez la pédale de l'arbre de la pédale (l'utilisation d'un marteau peut-être nécessaire).
5. Installez la nouvelle pédale sur l'arbre en prenant soin d'aligner le trou de la pédale avec celui de l'arbre.
6. À l'aide d'un marteau insérez la goupille ressort jusqu'à ce qu'elle soit à égalité avec le dessus de la pédale.
7. Vérifiez la pédale afin de vous assurer qu'elle fonctionne bien dans les trois modes, frein, direction et neutre.

### 3.8 REMPLACEMENT DE LA BARRE DE FREIN - CIVIÈRE HYDRAULIQUE

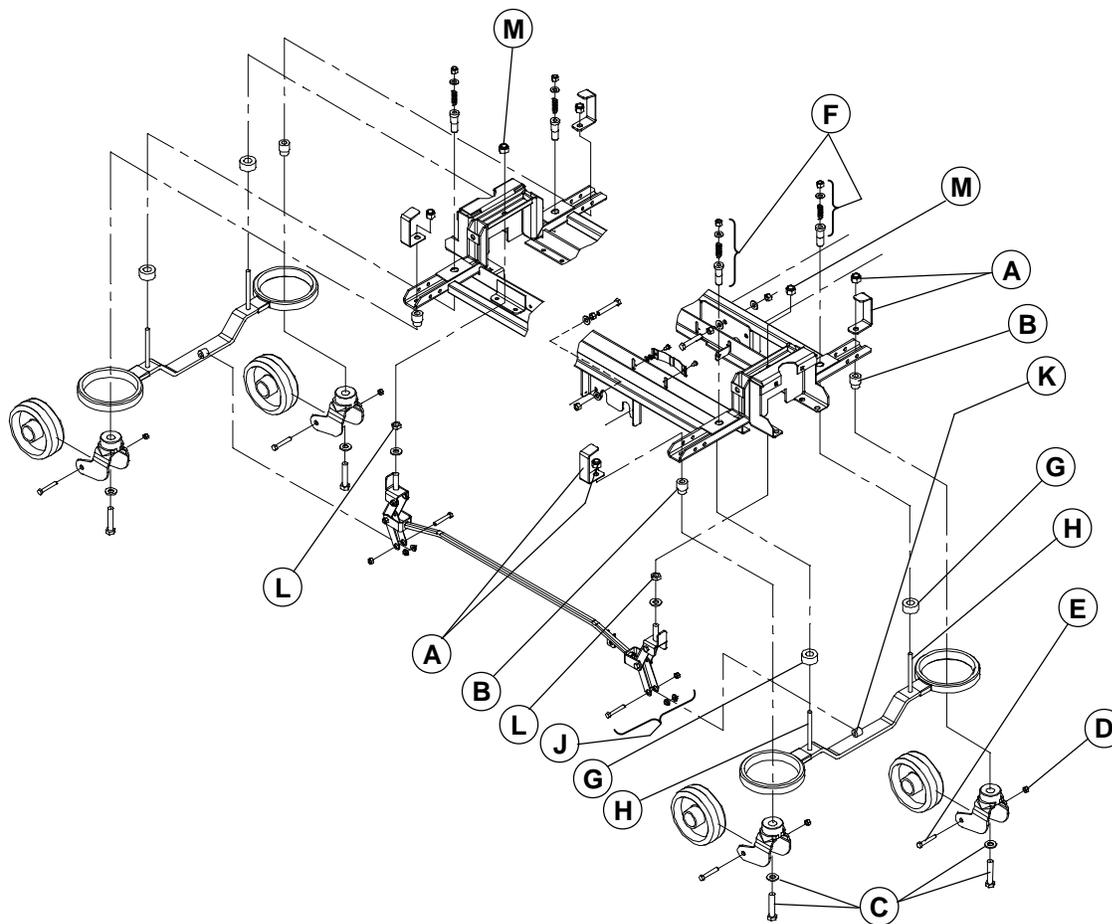


Figure 3.8

**Outils nécessaires :**

- |                                 |                                     |                               |
|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Cric manuel et chandelles (2)   | Câbles élastiques Sandow            | Clé à cliquet et douille 3/4" |
| Clé 5/8"                        | Clé à cliquet coudé et douille 3/4" |                               |
| Clé à cliquet et douille 11/16" | Clé 9/16"                           | Clé 1/2" (2)                  |
|                                 |                                     | Graisse OG2                   |

**Procédure de remplacement :**

1. Montez complètement le sommier et tous les côtés de sûreté..
2. À l'aide d'un cric manuel placé sous le châssis de la base, soulevez d'environ 9" du sol l'extrémité de la base à réparer. Les roues devraient être à 2 1/2" du sol. Placez ensuite des chandelles ajustées à neuf pouces sous les deux coins de l'extrémité soulevée et retirez le cric.
3. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.
4. À l'aide d'une clé à cliquet et douille 3/4" et d'une clé à cliquet coudé et douille 3/4", retirez les deux écrous/supports de capot (A), douilles de réglage des roues (B) et rondelles/boulons (C) retenant les deux roues aux châssis. Retirez les deux roues.

**REMARQUE**

L'accès aux boulons (C) peut s'avérer impossible si l'outil approprié (clé à cliquet coudé) n'est pas disponible. Dans ce cas, le retrait des deux roues de leur chape facilitera l'accès aux

boulons. Utilisez une clé 5/8" et une clé à cliquet et douille 11/16" pour retirez l'écrou (D) et le boulon (E) retenant les roues à leur chape et retirez les roues.

- À l'aide d'une clé 9/16", retirez les deux écrous/ rondelles/ ressorts compression/guide de barre de frein (F) et butées (G) retenant les tiges de la barre de frein (H) au châssis de la base.

**NOTE**

Appliquez de la graisse sur les tiges de la barre de frein à l'assemblage final.

À l'assemblage final, visser l'écrou jusqu'à ce que la surface supérieure de la tige de la barre de frein arrive à égalité avec la surface supérieure de l'écrou.

- À l'aide de deux clés 1/2", retirez l'écrou/les entretoises à épaulement(2)/le boulon (J) retenant les leviers de frein à la douille de la barre de frein (K). Retirez la barre de frein défectueuse.

**NOTE**

Ne lubrifiez pas les entretoises à épaulements. Si elles sont usées, remplacez-les.

Assurez-vous d'installer la nouvelle barre de frein avec la douille vers l'intérieur de la base.

- Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle barre de frein et réinstaller les roues. Avant de replacer le capot, appliquez les freins et relâchez-les afin de vous assurer que le système de freinage fonctionne correctement. Si le système a besoin de réglage, voyez la section 3.9 «Réglage du système de freinage» ci-dessous.

**3.9 RÉGLAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE - CIVIÈRE HYDRAULIQUE****Outils nécessaires :**

Câbles élastiques Sandow                      Clé 3/4"                                      Clé à cliquet et douille 3/4"

**Procédure de réglage :****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.8, page 24.

- Appliquez les freins. Montez complètement le sommier et tous les côtés de sûreté.
- Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.
- À l'aide d'une clé 3/4" et d'une clé à cliquet et douille 3/4", desserrez le contre-écrou (L).
- À l'aide d'une clé à cliquet et douille 3/4", vissez l'écrou de blocage (M) et vérifiez les freins. Répétez jusqu'à l'obtention du réglage approprié.
- À l'aide d'une clé 3/4" et d'une clé à cliquet et douille 3/4", serrez le contre-écrou (L).
- Retirez les câbles élastiques Sandow et replacez le capot.

**3.10 REMPLACEMENT D'UNE ROULETTE****Outils nécessaires :**

Cric manuel et chandelles (2)                      Clé spéciale Stryker Bertec (P/N 19-0803-Z)  
Clé à cliquet et douille 3/4"                      Clé à cliquet coudé et douille 3/4"  
Clé 5/8"                      Clé à cliquet coudé et douille 11/16"                      Câbles élastiques Sandow

**Procédure de remplacement :**

- Montez complètement tous les côtés de sûreté.

2. À l'aide d'un cric manuel placé sous le châssis de la base, soulevez d'environ 9" du sol l'extrémité de la base à réparer. Les roulettes devraient être à 2 1/2" du sol. Placez ensuite des chandelles ajustées à neuf pouces sous les deux coins du châssis et retirez le cric.
3. Soulevez le capot en défaisant les attaches Velcro le retenant à la base et maintenez-le soulevé le plus haut possible à l'aide de câbles élastiques Sandow.

*Pour un modèle à hauteur fixe, procédez avec les étapes 4 et 5 seulement.*

*Pour un modèle hydraulique, passez à l'étape 6.*

4. Tout en tenant la tige de la roulette (O, fig. 3.7, page 20) à l'aide de la clé spéciale (P/N 19-0803-Z) disponible auprès du service technique de Stryker Bertec (voir section 1.2), retirez, à l'aide de la clé à cliquet et douille 3/4", l'écrou/les rondelles(2) (P, fig. 3.7, page 20) fixant la roulette au châssis de la base. Retirez la roulette défectueuse.
5. Installez la nouvelle roulette, ramenez la civière au sol et vérifiez le fonctionnement de la roulette avant de replacer le capot.

*Fin de procédure.*

6. À l'aide d'une clé à cliquet et douille 3/4" et d'une clé à cliquet coudé et douille 3/4", retirez les deux écrous/support de capot (A, fig. 3.8, page 24), douille de réglage de la roue (B, fig. 3.8, page 24) et rondelle/boulon (C, fig. 3.8, page 24) retenant la roulette au châssis. Retirez la roulette défectueuse.

**REMARQUE**

L'accès aux boulons (C) peut s'avérer impossible si l'outil approprié (clé à cliquet coudé) n'est pas disponible. Dans ce cas, le retrait de la roue de la chape facilitera l'accès aux boulons. Utilisez une clé 5/8" et une clé à cliquet et douille 11/16" pour retirer l'écrou (D) et le boulon (E) retenant la roue à la chape et retirez la roue.

7. Installez la nouvelle roulette, ramenez la civière au sol et vérifiez le fonctionnement de la roulette avant de replacer le capot.

**3.11 REMPLACEMENT D'UNE PÉDALE DE LA CIVIÈRE HYDRAULIQUE**

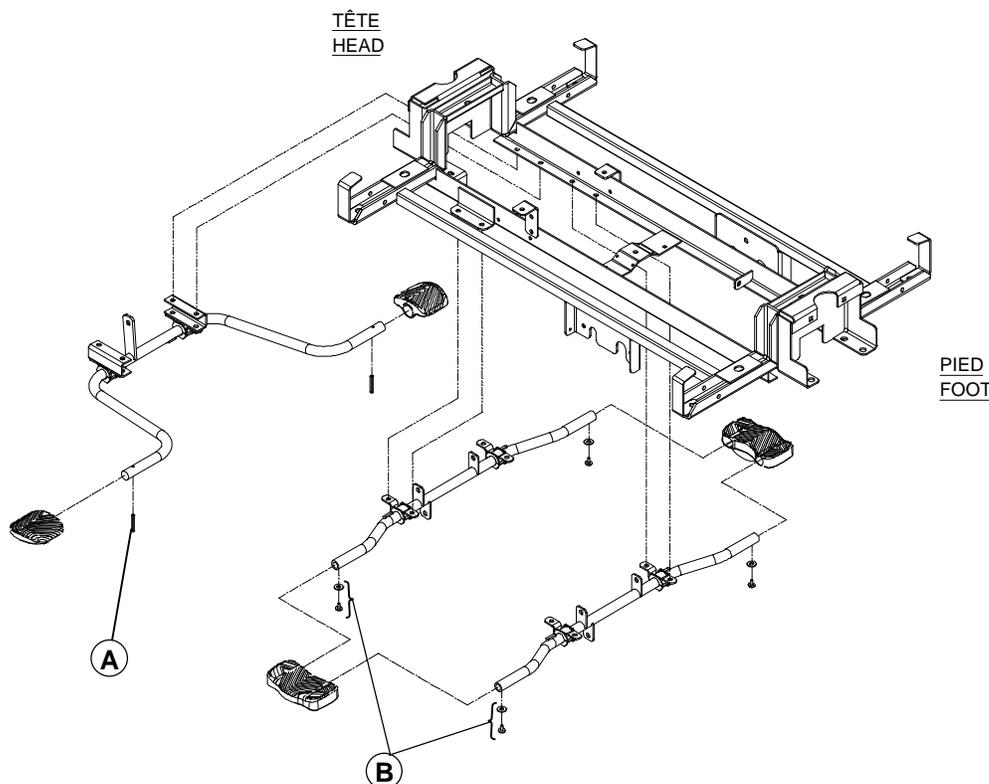


Figure 3.11



### 3.12 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DE LA SECTION DE TÊTE ASSISTÉE

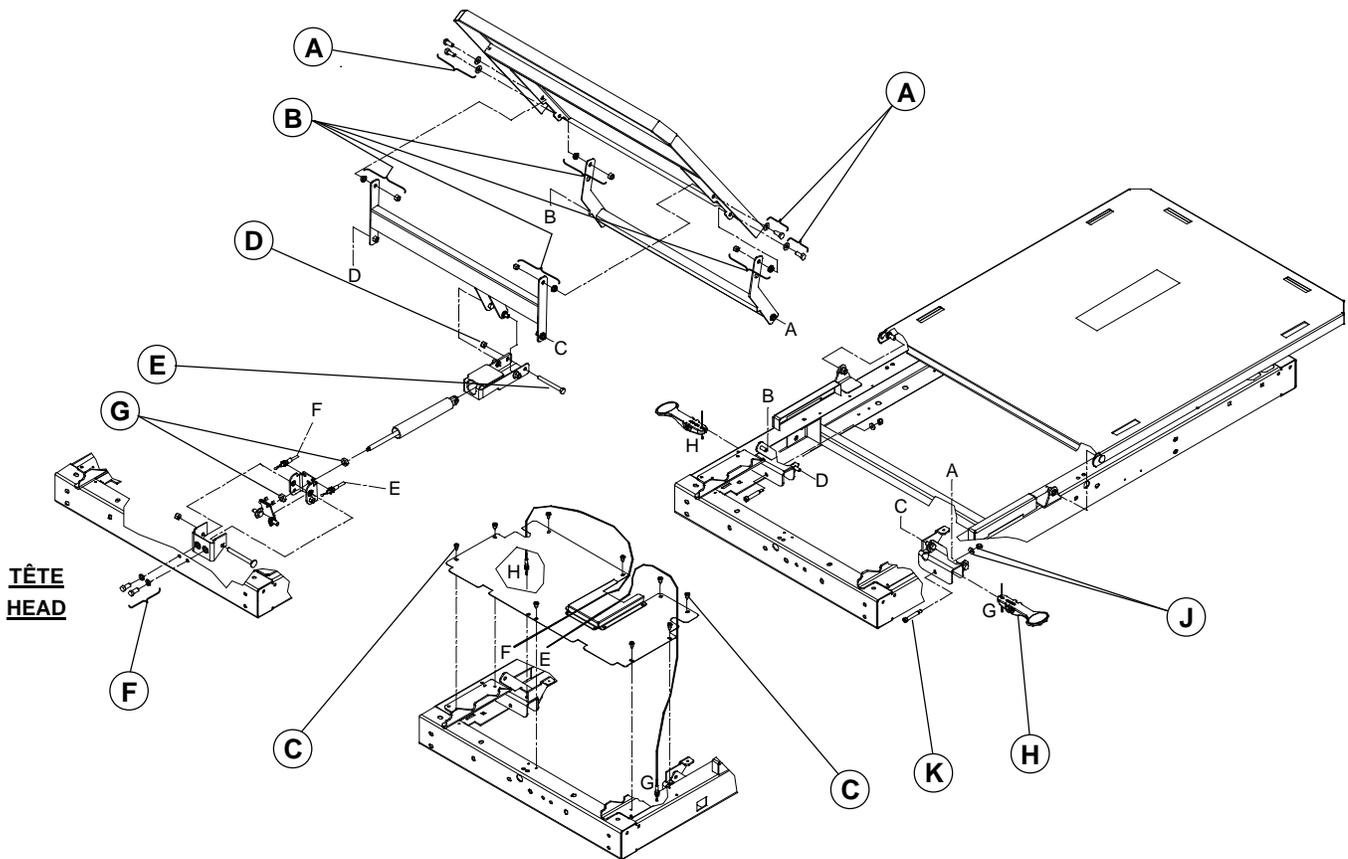


Figure 3.12

#### REMARQUE

À moins d'indications contraires, les références contenues dans toutes les procédures de la section 3.12 référeront à la figure 3.12 ci-dessus.

#### SECTION DE TÊTE

##### Outils nécessaires :

Clé 1/2" (2)

##### Procédure de remplacement :

1. Appliquez les freins. Baissez complètement tous les côtés de sûreté. Montez la section de tête complètement.
2. À l'aide de deux clés 1/2", retirez les quatre écrous/entretoises à épaulement (A) et rondelles/boulons (B) retenant la section de tête aux deux barres de raccordement.
3. Retirez la section de tête défectueuse et installez la nouvelle section.
4. Vérifiez le fonctionnement de la nouvelle section de tête.

**CYLINDRE PNEUMATIQUE****Outils nécessaires :**

Clé 1/2" (2)

Tournevis Phillips

Clé 11/16"

**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins. Baissez complètement tous les côtés de sûreté. Montez la section de tête complètement.
2. À l'aide de deux clés 1/2", retirez les quatre écrous/entretoises à épaulement (A) et rondelles/boulons (B) retenant la section de tête aux deux barres de raccordement.
3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les neuf vis (C) fixant la plaque de recouvrement au châssis du sommier.
4. À l'aide de deux clés 1/2", retirez l'écrou (D) et le boulon (E) retenant l'extrémité du cylindre à son support.
5. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux boulons/rondelles (F) retenant le support du cylindre au châssis du sommier.

**REMARQUE**

Appliquez du filet à ciment de force moyenne sur les filets des boulons (F) lors de l'assemblage final.

6. Déplacez légèrement l'ensemble vers le centre de la civière et à l'aide d'une clé 11/16", retirez les deux écrous (G) retenant l'extrémité filetée du cylindre au support. Retirez le cylindre défectueux.

**REMARQUE**

Appliquez du filet à ciment de force moyenne sur les filets des écrous (G) lors de l'assemblage final.

7. Installez le nouveau cylindre. Ajustez la position des deux écrous (G) de telle sorte que la goupille d'activation du cylindre s'appuiera suffisamment sur la plaque d'activation pour tendre les deux câbles du mécanisme d'assistance sans toutefois activer la goupille d'activation.
8. Réinstallez l'ensemble du cylindre et la section de tête.
9. Vérifiez le fonctionnement de la section de tête avant de réinstaller la plaque de recouvrement. Si la section de tête assistée ne fonctionne pas correctement, ajustez en conséquence la position des deux écrous (G).

**CÂBLE DU MÉCANISME D'ASSISTANCE****Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

Clés 7/16" (2)

**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins. Baissez complètement tous les côtés de sûreté. Montez la section de tête complètement.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les neuf vis (C) fixant la plaque de recouvrement au châssis du sommier.
3. À l'aide de deux clés 7/16", desserrez les deux écrous à chaque extrémité du câble à remplacer afin de le retirer. Notez bien la façon dont chaque extrémité du câble est fixée à son point d'attache. Retirez le câble défectueux.

**REMARQUE**

Notez bien le parcours du câble afin de réinstaller le nouveau câble correctement.

4. Installez le nouveau câble.
5. Ajustez les écrous à chaque extrémité du câble de telle sorte que : 1: l'ajustement au point d'attache du levier d'activation ne laisse aucun jeu dans le levier; 2: l'ajustement au point d'attache de la plaque d'activation presse la plaque d'activation contre la goupille d'activation du cylindre sans l'activer.
6. Vérifiez le fonctionnement de la section de tête assistée avant de réinstaller la plaque de recouvrement.

## **LEVIER D'ACTIVATION**

### **Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

Clé 7/16"(2)

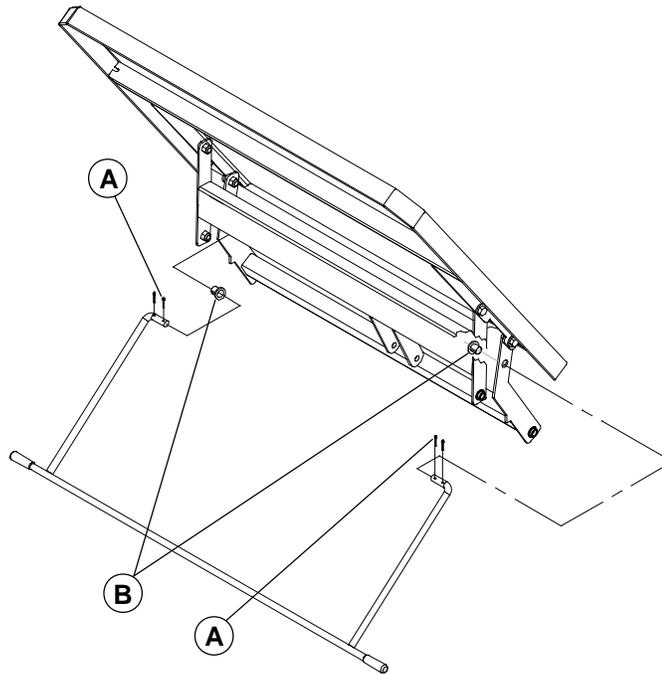
Clé Allen 5/32"

### **Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins. Baissez complètement tous les côtés de sûreté. Montez la section de tête complètement.
2. À l'aide de deux clés 7/16", desserrez les deux écrous retenant l'extrémité du câble au levier d'activation (H). Retirez le câble du levier d'activation.
3. À l'aide d'une clé Allen 5/32" et d'une clé 7/16", retirez l'écrou/la rondelle (J) et la vis à épaulement (K) retenant le levier d'activation au châssis du sommier. Retirez le levier défectueux.
4. Installez le nouveau levier d'activation. Remplacez l'extrémité du câble dans le levier.
5. Les deux écrous du câble doivent être ajustés pour un fonctionnement correct du système d'assistance. Ajustez les écrous de telle sorte qu'il n'y ait pas de jeu au niveau du levier d'activation (voir l'étape 4 de la procédure de remplacement précédente «Câble du mécanisme d'assistance»).

**3.13 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DE LA SECTION DE TÊTE MANUELLE****SECTION DE TÊTE**

Pour remplacer la section de tête, référez-vous à la procédure de remplacement «Section de tête», page 28.

**SUPPORT DE LA SECTION DE TÊTE****Figure 3.13****Outils nécessaires :**

Pince à bec effilé

**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins. Baissez complètement tous les côtés de sûreté. Montez complètement la section de tête.
2. À l'aide de pince à bec effilé, retirez les deux goupilles fendues intérieures (A) retenant le support en place.
3. Retirez le support défectueux. Conservez les coussinets en nylon (B). Vérifiez leur état et remplacez si nécessaire.
4. Installez le nouveau support et vérifiez son fonctionnement.

### 3.14 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DE CÔTÉ DE LIT LATÉRAL OU D'EXTRÉMITÉ

#### ENSEMBLE DE LA POIGNÉE

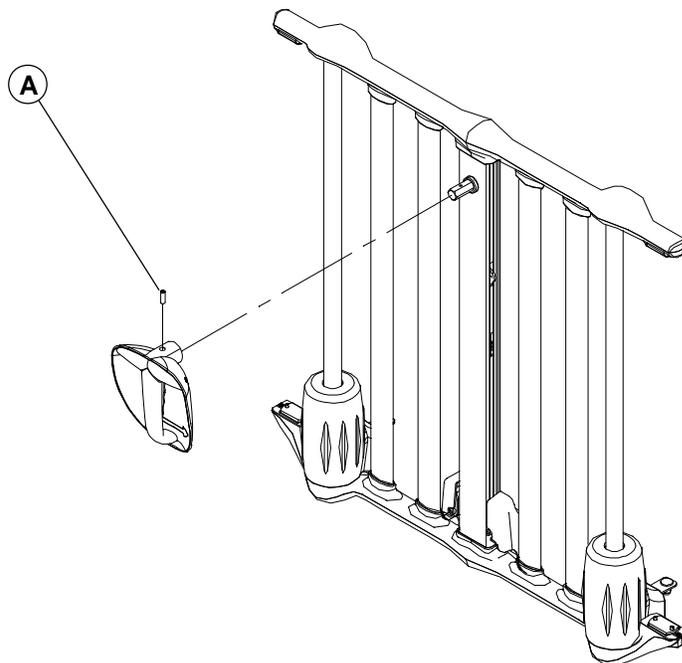


Figure 3.14A

#### Outils nécessaires :

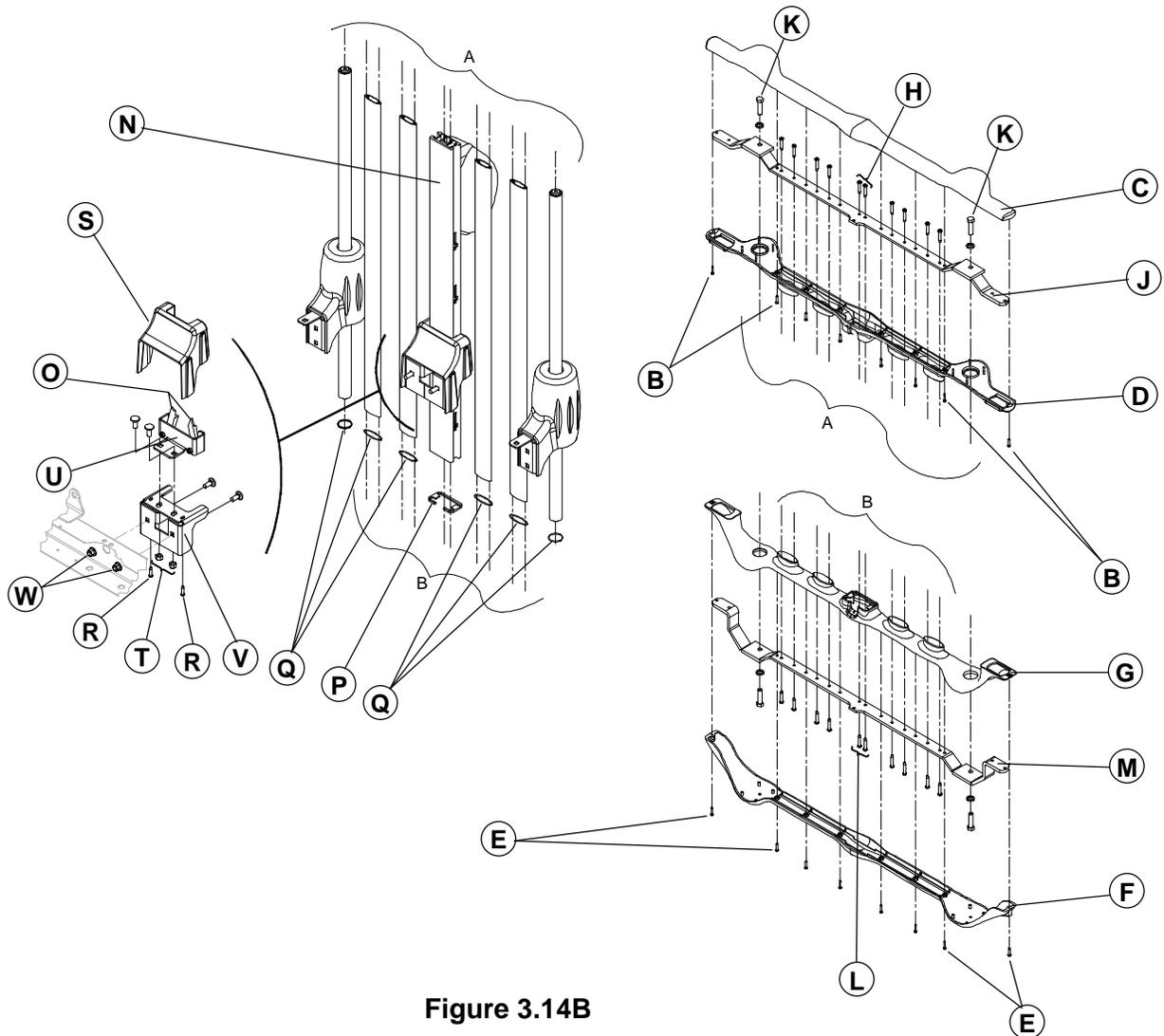
Clé Allen 3/32"

#### Procédure de remplacement :

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.
2. À l'aide d'une clé Allen 3/32", retirez la vis de pression (A) retenant la poignée à l'essieu. Retirez la poignée défectueuse.
3. Installez la nouvelle poignée et vérifiez le fonctionnement de la gâchette, la rotation de la poignée dans les deux sens et le verrouillage du côté de sûreté à 9", 14" et en position supérieure.

**L'ENSEMBLE DE LA COLONNE CENTRALE DE VERROUILLAGE****ATTENTION**

Le démantèlement et le réassemblage d'une colonne centrale de verrouillage est une tâche complexe requérant une connaissance approfondie du produit. Cette tâche ne doit pas être tentée sans avoir au préalable contacté le service technique de Stryker Bertec (voir section 1.2). **Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner de sérieuses blessures au patient ou à l'utilisateur.**

**Figure 3.14B****REMARQUE**

La procédure suivante décrit le remplacement de l'ensemble complet d'une colonne centrale. Aucune procédure de remplacement de ses composants internes n'est décrite.

**Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

Couteau

Clé à cliquet et douille 1/2"

Clé Allen 3/32"

**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.

2. À l'aide d'une clé Allen 3/32", retirez la vis de pression (A) retenant la poignée à l'essieu. Retirez la poignée.
3. À l'aide d'un Tournevis Phillips, retirez les huit vis (B) retenant le couvert de plastique supérieur (C) à son pendant inférieur (D). S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert inférieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

**REMARQUE**

Retirez délicatement le couvert supérieur afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant inférieur.

4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les huit vis (E) retenant le couvert de plastique inférieur (F) à son pendant supérieur (G). S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert supérieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

**REMARQUE**

Retirez délicatement le couvert inférieur afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant supérieur.

5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 10 vis (côté latéral) ou 14 vis (côté d'extrémité) (H) retenant les barreaux et la colonne centrale à la membrure structurelle supérieure (J).
6. À l'aide d'une clé à cliquet et douille 1/2", retirez le boulon/les rondelles (K) retenant les deux barreaux coulissants à la membrure supérieure (J).
7. Retirez la membrure supérieure (J) et le couvert de plastique inférieur (D).

**REMARQUE**

Dans le cas d'un côté latéral, vous aurez besoin de l'aide d'une autre personne pour soutenir et retirer la porte d'accès pendant que vous retirerez la membrure supérieure et le couvert de plastique. La penture supérieure de la porte d'accès est intégrée à la membrure supérieure, seule la base de la porte d'accès sera supportée quand sera retirée la membrure supérieure.

**REMARQUE**

À l'assemblage, vérifiez le fonctionnement de la porte d'accès après avoir replacé la membrure supérieure et avant de visser les couverts de plastique.

8. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (L) retenant la partie inférieure de la colonne centrale à la membrure structurelle inférieure (M).
9. Dégagez la colonne centrale (N) des butées de verrouillage (O) et retirez-la. Le joint (P) de la colonne doit demeurer en place.
10. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle colonne centrale de verrouillage. Réinstallez la poignée.

**REMARQUE**

Assurez-vous que les joints de caoutchouc (Q) situés en bas des barreaux sont correctement installés au moment d'assembler le côté.

11. Vérifiez la position des butées de verrouillage et, si nécessaire (voir la remarque qui suit), ajustez-la en effectuant les trois opérations qui suivent.

**REMARQUE**

L'ajustement correct est obtenu lorsque les butées sont centrées latéralement et longitudinalement. Le positionnement latéral distribue également la surface de blocage des butées sous les freins fixes. Le positionnement longitudinal permet à la colonne centrale de se déplacer sans que les butées ne frottent contre les côtés de la colonne.

12. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (R) retenant le couvert du sabot de frein (S) au support du sabot. Retirez le couvert.
13. À l'aide d'une clé à cliquet et douille 1/2", desserrez les deux écrous (T) retenant le sabot (U) au support de sabot (V) et les deux écrous (W) retenant le support de sabot au châssis.
14. Déplacer le sabot de frein (U) de l'avant vers l'arrière et le support de sabot (V) de côté afin de positionner correctement les butées (O). Serrez les écrous.
15. Vérifiez le fonctionnement de la poignée et le verrouillage du côté à 9", 14" et en position supérieure avant de replacer le couvert du sabot de frein.

**COUVERT SUPÉRIEUR/INFÉRIEUR DU CÔTÉ DE SÛRETÉ****Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

**Procédure de remplacement :****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans la procédure qui suit référeront à la figure 3.14B, page 33.

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.
2. **Couvert supérieur :** À l'aide d'un Tournevis Phillips, retirez les huit vis (B) retenant le couvert de plastique supérieur (C) à son pendant inférieur (D). S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert inférieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

**Couvert inférieur :** À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les huit vis (E) retenant le couvert de plastique inférieur (F) à son pendant supérieur (G). S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert supérieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

**REMARQUE**

Retirez délicatement le couvert afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant inférieur ou supérieur.

3. Installez le nouveau couvert en vous assurant que les tenons de fixation du couvert rencontrent bien les ergots de son pendant inférieur ou supérieur.

## ROULEMENT DU SUPPORT DE CÔTÉ DE SÛRETÉ

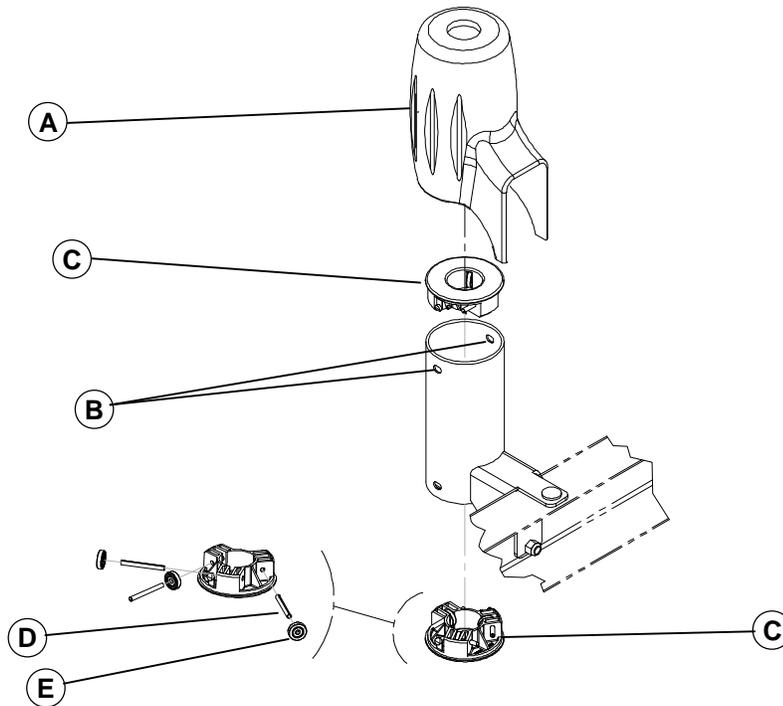


Figure 3.14C

### Outils nécessaires :

Tournevis pour vis à tête fendue

Pince à bec effilé

Poinçon Ø1/8"

Câbles élastiques Sandow

### Procédure de remplacement :

1. Appliquez les freins. Montez la section de tête ou de pied (si nécessaire, maintenez-la dans cette position avec des câbles élastiques Sandow) et retirez tout support d'accessoires présent si la réparation s'effectue sur un côté d'extrémité.
2. Montez le côté complètement dans le cas d'un roulement supérieur.  
Montez le côté à 9" dans le cas d'un roulement inférieur.
3. Soulevez le couvercle (A) du support de côté de sûreté. Soutenez-le à l'aide d'un câble élastique Sandow si le côté est complètement relevé.

### REMARQUE

Les couvercles sont installés serrés. Soulevez alternativement chaque côté du couvercle pour le retirer.

4. À l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, pressez et soulevez les deux languettes de blocage par les trous (B) situés de chaque côté du support pour dégager le support de roulement (C) de son emplacement.
5. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille ressort (D) retenant le roulement (E) dans le support (C). Retirez le roulement défectueux.
6. Servez-vous d'un poinçon Ø1/8" comme guide pour insérez la goupille ressort et le nouveau roulement dans les trous du support. Assurez-vous que la goupille est centrée, sinon l'ensemble ne s'insérera pas dans le support du côté.
7. Réinstallez le support de roulement ainsi que le couvercle du support.
8. Vérifiez le fonctionnement du côté de sûreté.

**CÂBLE D'ASSISTANCE DU CÔTÉ DE SÛRETÉ****ATTENTION**

L'utilisation d'un câble de remplacement autre que celui d'origine fourni par Stryker Bertec risque de causer des blessures sérieuses au patient ou à l'utilisateur et d'endommager la civière. Le câble de remplacement d'origine (N/P 19-0381) est disponible auprès du service technique de Stryker Bertec (voir section 1.2).

**Outils nécessaires :**

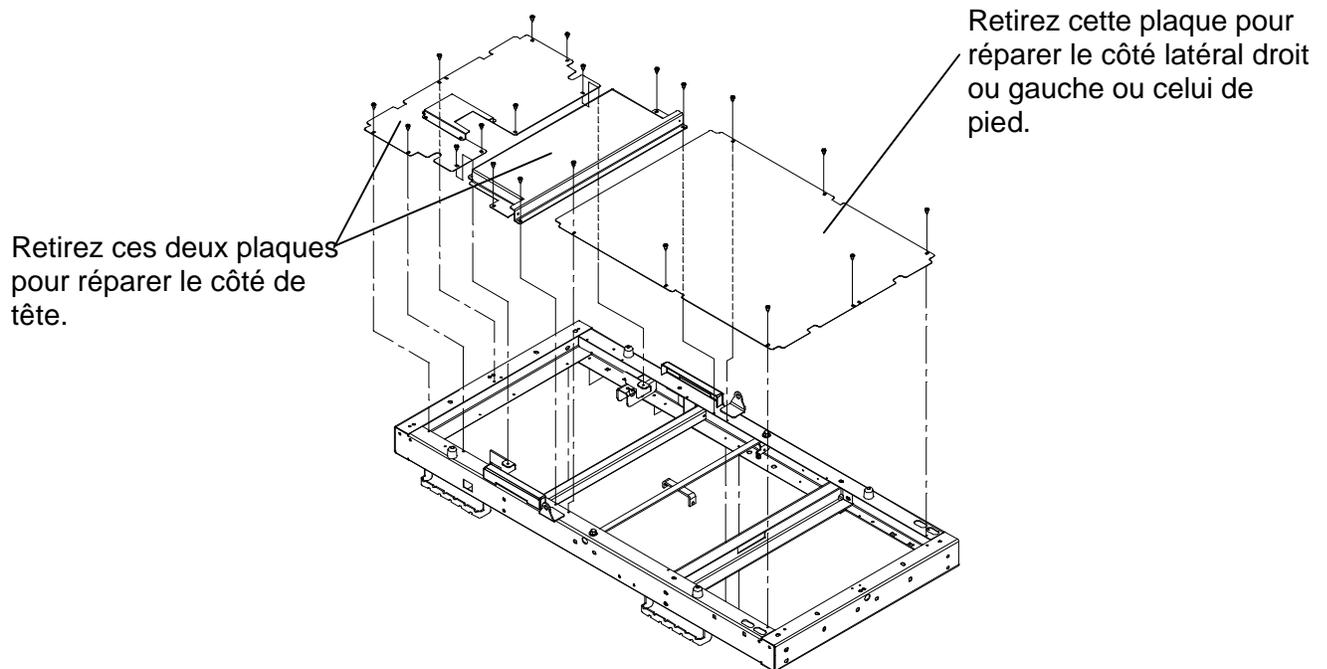
Tournevis Phillips

Mordache d'étau (*Vise Grip*) (2)

Couteau

**Procédure de remplacement :**

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.
2. Selon le côté de sûreté à réparer, montez et rabattez vers la tête la section de pied ou retirez la section de tête pour améliorer l'accessibilité au mécanisme d'assistance du côté (voir la procédure de remplacement «Section de tête», page 28).

**Figure 3.14D**

3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les vis retenant la plaque de recouvrement de pied ou de tête au châssis. Référez-vous à la figure ci-haut pour retirer la ou les plaques appropriées.
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les huit vis (E, fig. 3.14B, page 33) retenant le couvert de plastique inférieur à son pendant supérieur. S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert supérieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

**REMARQUE**

Retirez doucement le couvert inférieur afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant supérieur.

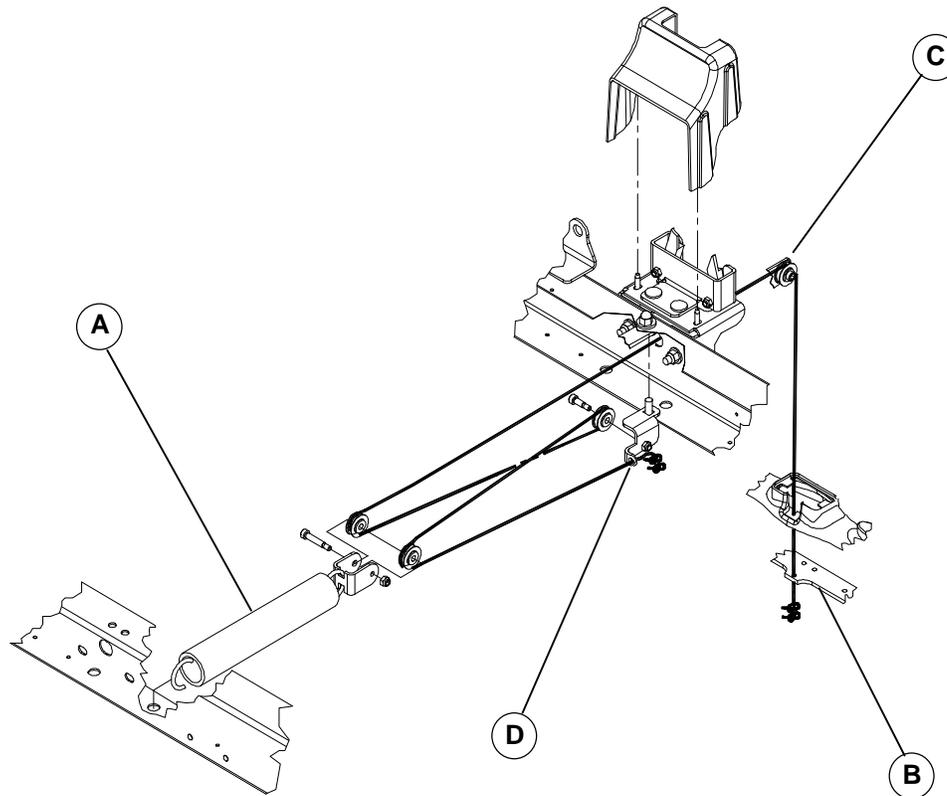


Figure 3.14E

5. Saisissez le câble et coupez-le à l'aide d'un couteau. Relâchez le câble doucement jusqu'à ce que le ressort (A) ne soit plus tendu. Retirez le câble défectueux. Notez que le parcours du câble débute sous la membrure structurelle inférieure (B).

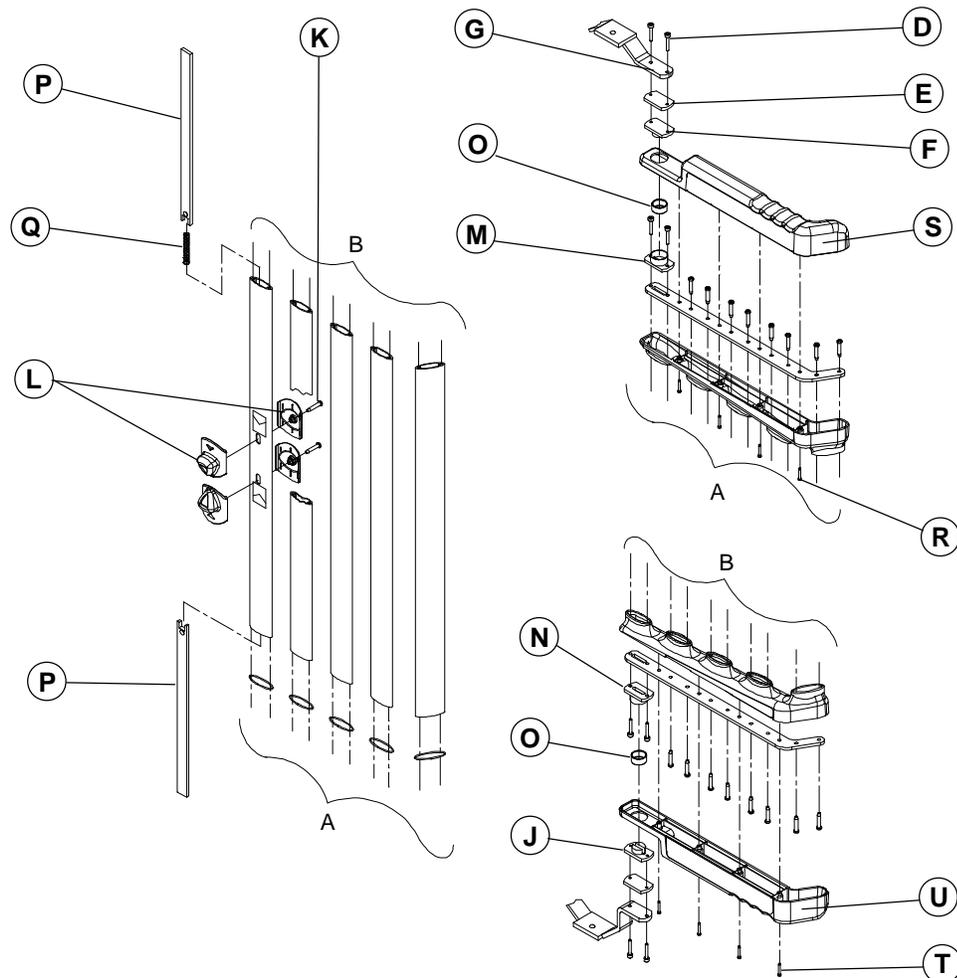
**REMARQUE**

Notez bien le parcours complet du câble avant de le retirer et référez-vous au dessin accompagnant la liste OL190019 ou OL190020 afin de replacer correctement le nouveau câble.

6. Faites deux nœuds solides à l'une des extrémités du nouveau câble et enfitez l'autre extrémité dans l'orifice situé au centre de la membrure structurelle inférieure (B) et dans la première poulie (C). Le côté devra être légèrement abaissé pour ce faire.
7. Relevez et verrouillez le côté à la plus haute position. Installez le câble au travers des autres poulies et enfitez-le dans le trou présent sur le support de la poulie fixe (D), sa destination finale. Retenez-le l'autre bord du trou à l'aide d'une paire de mordache d'étau (*Vise Grip*).
8. La position du premier nœud qui retiendra le câble doit maintenant être trouvée afin de finaliser l'installation du nouveau câble. Suivez les instructions suivantes pour trouver cette position.
9. Le côté toujours verrouillé en position haute, tirez le câble à l'aide de la paire de mordache d'étau et coincez-le contre le support de la poulie fixe (D) à l'aide de la deuxième paire de mordache d'étau. Ne tirez pas trop sur le câble, le côté doit pouvoir descendre sur une distance d'environ 9". Déverrouillez le côté à l'aide de la poignée et laissez-le retomber. Remontez le côté et, de nouveau, déverrouillez-le pour qu'il retombe. Faites plusieurs fois cette opération. La distance parcourue par le côté augmentera et finira par se stabiliser suite à l'annulation du facteur d'élasticité du câble (le câble rallongera de 2 à 3 pouces).

10. Lorsque le câble aura atteint son élongation maximale, trouvez la position du premier nœud en tirant et coinçant le câble à différents endroits à l'aide de la paire de mordache d'étau jusqu'à ce que le côté descende doucement et atteigne les butées d'arrêt à la position de verrouillage de 14" sans heurt et sans se verrouiller. Marquez le câble immédiatement après l'orifice et faites le premier nœud à cette position. Avant de le serrer définitivement, vérifiez de nouveau que le côté descende tel que décrit ci-haut. Faites un autre nœud immédiatement après le premier. Serrez les nœuds et coupez le câble en excès.
11. Vérifiez le système d'assistance du côté de sûreté avant de replacer le couvert inférieur et la ou les plaques de recouvrement

### 3.15 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DE LA PORTE D'ACCÈS



**Figure 3.15**

**REMARQUE**

À moins d'indications contraires, les références contenues dans les procédures qui suivent référeront à la figure 3.15 ci-dessus

## COMPOSANT DES PENTURES ET DU MÉCANISME DE VERROUILLAGE

### Outils nécessaires :

Clé Allen 5/32"	Ciment à filet de force moyenne	Clé 1/2"
Tournevis Phillips	Graisse OG2	

### Procédure de remplacement :

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les huit vis (B, fig. 3.14B, page 33) retenant le couvert de plastique supérieur (C, fig. 3.14B, page 33) à son pendant inférieur (D, fig. 3.14B, page 33). S'il s'agit d'un côté latéral, ouvrez la porte d'accès pour atteindre la dernière vis de chaque côté du couvert inférieur. Veuillez noter que dans le cas d'un côté avec porte d'accès fixe, ces deux dernières vis ne sont pas présentes.

#### REMARQUE

Retirez délicatement le couvert afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant inférieur.

3. À l'aide d'une clé Allen 5/32", retirez les deux vis (D) retenant l'entretoise (E) et la penture extérieure (F) à la membrure structurelle.

#### REMARQUE

Appliquez du ciment à filet de force moyenne sur le filet des vis à l'assemblage.

4. À l'aide d'une clé 1/2", desserrez le boulon (H, fig. 3.14B, page 33) fixant le poteau coulissant le plus près de la porte d'accès à réparer.
5. Soulevez légèrement l'extrémité de la membrure structurelle (G) et le couvert de plastique de la porte pour dégager la penture extérieure (F) et l'entretoise (E) de dessous la membrure.
6. Soulevez la porte d'accès et dégagez-la de la penture inférieure (J). Déposez la porte d'accès sur un établi.
7. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (K) retenant ensemble les deux parties des boutons de déverrouillage. Retirez les boutons.
8. Identifiez le composant défectueux parmi les suivants: boutons de déverrouillage (L), penture supérieure (F, M) ou inférieure (J, N) manchon de penture (O), barre de verrouillage (P) ou le ressort compression (Q). Remplacez le composant défectueux.

#### REMARQUE

Appliquez de la graisse sur les pentures et le ressort compression à l'assemblage.

9. Réinstallez la porte d'accès sur le côté de sûreté.
10. Vérifiez le fonctionnement de la porte et des boutons de déverrouillage avant de replacer le couvert supérieur du côté de sûreté. Assurez-vous que la porte se verrouille lorsqu'elle est fermée. Assurez-vous aussi que les indicateurs d'ouverture/fermeture de la porte d'accès sont verts lorsque la porte est fermée et jaunes lorsque ouverte.

## BOUTONS DE DÉVERROUILLAGE

### Outils nécessaires :

Tournevis Phillips

### Procédure de remplacement :

1. Appliquez les freins de la civière. Relevez complètement le côté de sûreté à réparer.
2. Ouvrez la porte d'accès à réparer.
3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (K) retenant ensemble les deux parties des boutons de déverrouillage (L). Retirez les boutons défectueux.
4. Installez les nouveaux boutons de déverrouillage.
5. Vérifiez le fonctionnement des boutons de déverrouillage Assurez-vous que les indicateurs d'ouverture/fermeture de la porte d'accès sont verts lorsque la porte est fermée et jaunes lorsque ouverte.

**COUVERT DE PLASTIQUE SUPÉRIEUR/INFÉRIEUR****Outils nécessaires :**

Clé Allen 5/32"

Ciment à filet de force moyenne

Clé 1/2"

Tournevis Phillips

**Procédure de remplacement :**

1. Procédez avec les étapes une à six de la procédure de remplacement «Composant des pentures et du mécanisme de verrouillage», page 40
2. **Couvert de plastique supérieure** : À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les quatre vis (R) retenant le couvert supérieur (S) à son pendant inférieur.  
**Couvert de plastique inférieur** : À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les quatre vis (T) retenant le couvert inférieur (U) à son pendant supérieur.

**REMARQUE**

Retirez délicatement le couvert afin de ne pas abîmer les ergots de son pendant inférieur ou supérieur.

3. Installez le nouveau couvert en vous assurant que les réceptacles du couvert rencontrent bien les ergots du couvert inférieur ou supérieur.
4. Réinstallez la porte d'accès sur le côté de sûreté.
5. Vérifiez le fonctionnement de la porte et des boutons de déverrouillage avant de replacer le couvert supérieur du côté de sûreté. Assurez-vous que la porte se verrouille lorsqu'elle est fermée. Assurez-vous aussi que les indicateurs d'ouverture/fermeture de la porte d'accès sont verts lorsque la porte est fermée et jaunes lorsque ouverte.

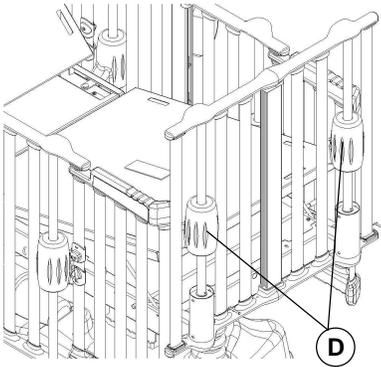
**DÉPOSE DE LA PORTE D'ACCÈS****REMARQUE**

Pour retirer complètement une porte d'accès, procédez avec les étapes une à six de la procédure de remplacement « Composant des pentures et du mécanisme de verrouillage », page 40.

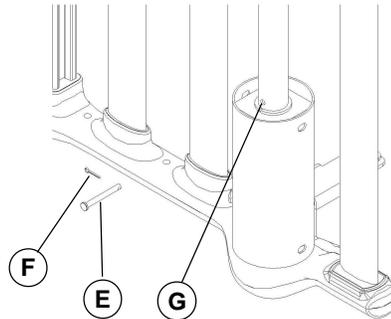
**ANNEXE A : Procédure d'installation du côté d'extrémité fixe**

**REMARQUE**

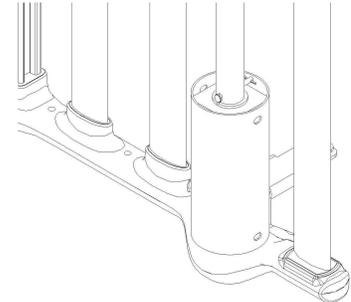
Les civières équipés d'un côté d'extrémité fixe seront emballées avec le côté fixe en position basse afin d'éviter tout bris au côté pendant l'expédition. La procédure qui suit explique comment installer le côté d'extrémité à sa position définitive au moment de la réception du lit.



**Figure A**



**Figure B**



**Figure C**

**Procédure d'installation :**

1. Soulever et maintenir le côté d'extrémité en position haute (Fig. A).
2. Soulever les enjoliveurs de baril (D).
3. Insérer les tiges de blocage (E) dans les orifices (G) prévus à cette fin.
4. Insérer les goupilles fendues (F) pour bloquer les tiges de blocage (Fig. C).
5. Retirer la poudre blanche des barils et remettre en place les enjoliveurs de baril.
6. S'assurer que le côté est solidement fixé.